

9
oct. - nov.
1843

Memorandum:

All Sheets Indexed, commencing with
"Ainb" are not placed under the letter "S." but
are entered as follows. — for example "Fence"
under "F" "Ferry" "M" "Station" "C" &c.

All Reports of Committees, are entered under
their respective letters — as "Road" under "R"
"Special" "P" &c.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
V
W
Y

Auditors Report on City Treasurers Accounts 65. ✓

By Laws

Praying and Establishing a Tariff of Fees for the Services of Wombour 40. ✓



- Birds Michael } Expostulating against the plan of the intended New Market at all ✓
Bureau Jean Etg } Letter on the subject of continuation of the New Market at all ✓
Burns Galt & Co } Praying to be allowed to erect a Stall near St. Ann Market... 144 ✓

B
C
D
E
F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
V
W
Y

City Surveyors Petitions to the line of St Catherine Street being
required by one Mr Francis Vapereau..... 58 ✓

Chenaille Street Petition of or two Lamps in 53. ✓

Chamblay Street Letter from the Secretary relative to an Obstruction
to the River Lawrence from St Mary Suburb 53 ✓

City Surveyors Letter accompanying Schedules of expenses
incurred by the Committee on Roads and
Improvements for the last two years
in the various Streets & Alleys of the City 62. 76 ✓

David M. E. Eg	Requiring the line of Little St James Street	2	✓
Abel C. M	Requesting to be informed of the course require a portion of his ground on Henry Street	3	✓
Dorchester Street	Letter from Abraham Eg on the subject of Continuation of	38.	✓
Montpelier Dominion	Requiring the line of St Nicholas Avenue Street	43	✓

Amatiger W^m C^y. Requesting to be refunded a sum for the hire of a good Horse... 44. ✓
Election of Councilors. Arrangements for — Menlow going out of Office. 45. ✓

D

E

F

G

H

I

K

L

M

M^c

N

O

H

Q

R

S

T

V

W

Y

Finance Committee Reports

et cetera
en

Fire Committee Reports

Recommendation of the purchase of an additional thousand feet of
Note - page 4.

F

G

H

I

K

L

M

^cM

N

O

P

Q

R

S

T

V

W

Y

No 28

Report the Committee, recommending purchase of 1000 feet of - 4 V

H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
V
W
Y

Petition relative to Cellars in Blackman place, St. Louis num^o 43 ✓
Shets being inundated from raising the Shoals

Jackson Henry Mr

King Street Griffin Town Petition for Grant of Voluntary 43 ✓
Knappe James Relative to danger apprehended from Small Steamers on Lac St. Louis 43 ✓

Light Committee Reports
— — — — —

On the Necessity of providing JS Oil Lamps ————— 12 ✓

— — — — —

Lamothe Properties Petition from the purchasers of — to give up certain Streets 3. ✓
Lagauchetiere Street Petition for the widening of — between Steuy and George Streets. 38. ✓

K
L
M
M^c
N
O
P
R
S
T
V
W
Y

Market Committee Reports

—

On the three plans before the Council for a Market Hall 5.35. ✓

On the Petition of the Contributors towards the St. Lawrence Market 45.55. ✓

Having reference to means adopted to obtain
a loan for the erection of a new Market Hall 54. ✓

—

Market St. Lawrence Petition from the Contributors in reference to it 2. ✓

St. Lawrence (St.) Market Petition from Messrs. Wall & Poirer for a plan to demolish 3. ✓

Market Hall (new) On the Subject of Specially Hypothecating the Revenues for the Payment of Money borrowed 54. ✓

Members of Council To go out of Office 1st December - 1843 and 1844. 45. ✓

Market Hall. Motion from Alderman Roy to open Tenders for 47. ✓

Market Hall Notices of Motion as from Aldermen O'Rourke and Redpath in reference to 48-49-60-69-75 ✓

M
M^c
N
O
R
S
T
V
W
Y

N
O
R
S
T
V
V
Y

Police Committee Reports

— m —

— June —

Pierre Maurice Praying for diminution of out of State. Glenn Mackie A.D. ✓

P
Q
R
S
T
V
W
Y

Road Committee Reports

- On the Obstruction caused by the Commissioners Chamberly Stumpville
 Street on the beach leading to the River from St Marys Street M^y 5. ✓
- On the Petition of William Hutchin and others
 to give over three New Streets to the City M^y 49. 56. ✓
- On the Report of the City Surveyor, relative to grounds
 required from J. Lapierre, in St Catherine Street M^y 49. 55. ✓
- On the Petition from Jean Ponceau Esquire
 to ground for opening Dorchester Street M^y 50. 58. ✓
- On the Petition of Messrs Wood & Bush & Co and
 others for a gravel footpath to King Street M^y 53. ✓
- On a Petition for a footpath in Chenaille Street M^y 67. ✓

Roadgon de Street Petition for lamps in, ----- 11. ✓

Special Committee Reports.

—

On the Amendments to the Ordinances incorporating the City.....	111.	✓
On the Appeals made against Assessments.....	39.	✓
On the Change of Site for a New Market Stall	69.	✓

—

Special Committee	To be named, to carry into effect arrangements	75	✓
	for the erection of a New Market Stall		

R
S
T
V
W
Y

Jacques Rançois

On the subject of a suit brought by him against the Comte
for damages (£500) alleged to be done to
his property in Bonaventure Street - Action
to be defended by Messrs Melançon & Mitchell -
Pellier and Meredith

1105414

Unwin Roberts On the subject of the continuation, line of Craig Street. 1. ✓

T
V
W
Y

Warden St. George Chapin
Accompanying a Resolutions passed at a Meeting of the Council for Lamp
to. ✓

11
Wednesday 4th Oct 1843.

A Special Meeting of the Council convened by His
Worship the Mayor, was held pursuant to notice,
in the Council room of the City Hall, 100e Dame Street,
at seven o'clock P.M. on Wednesday the 4th
day of October 1843.

- 1^o To receive Reports of Committees.
- 2^o To receive By Laws from the Committee on Finance.
- 3^o To consider and determine the necessity of specially
hypothecating the revenues of the new Market and
also the Market House to be erected thereon, for
the payment of the money to be borrowed for the
construction of the said Market House.
- 4^o For the second and third reading of the By Law
fixing and establishing a Tariff of fees for the Public Crier.

Present
His Worship the Mayor

Aldermen (me)	{	Chabou	Councilors (me)	{	Forner
		de Blaup			Jodoin
		Roy			Dunn
					Mathewson
					Pearce's
					Gagnon
					Judeau

11

Mercredi 4 Octobre 1843

Une assemblée spéciale du conseil convoquée par son Honneur le Maire fut tenue conformément à l'avis en la Salle du conseil de l'Hotel-de-ville, rue Notre Dame, à sept heures du soir, Mercredi le 4 Octobre 1843.

- 1^o. Pour recevoir les Rapports des Comités
- 2^o. Pour recevoir les Règlements du Comité de Police &c.
- 3^o. Pour considérer et déterminer s'il ne serait pas nécessaire d'hypothéquer spécialement les revenus du Marché neuf ainsi que la Halle à ériger sur icelui, pour le paiement de l'emprunt à faire pour la construction de la dite Halle.
- 4^o. Pour la seconde et la troisième lectures du Règlement pour fixer un tarif d'honoraires au criem public.

Présents

Son Honneur le Maire

Les Echevins

Molson
de Bleury
Roy

Les conseillers

Ferrier

Jodoin

Dumoulin

Matheson

Beaubien

Gagnon

Chudéan

21
Wednesday 4 October 1843

Special Meeting.

Com

The Minutes of the last Meeting were read and confirmed.

A Petition was presented and read, from the Contributors to the St Lawrence Markets, complaining that it was not insured as required by the Statute 10 Will 4. Ch. 36. nor applied to the purposes for which it was intended; and praying that it may be opened and established as a public Market in fact as well as in name.

Ordered That the said Petition be referred to The Market Committee.

A Petition was presented and read, from M. E. David Esquire, as representing Mr. David, owner of a lot of ground in Little St James' Street, acquainting the Council that he is preparing to remove the house on the said lot, and build a range of Offices thereon; and that he was desirous of knowing, if he will be required to build on a line with the houses in St James' Place, or whether he will be permitted to extend his buildings to the old line of the Street.

Ordered That the said Petition be referred to the Road Committee.

Mercredi 4 Octobre 1843



Les Minutes de la dernière séance furent lues et confirmées —

Il fut présenté et lu une requête des contribuables au Marché St Laurent se plaignant de ce qu'il n'a pas été assuré tel que requis par le Statut 1 Guillaume 4 Ch: 36 et qu'il n'a pas été employé aux fins auxquelles il était destiné; et demandant qu'il soit ouvert et établi comme un Marché public de fait comme de nom —

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Marchés

Il fut présenté et lu une requête de M. C. David Lemier, comme représentant Mr David, propriétaire d'un lot de terre dans la Petite rue St Jacques, informant le conseil qu'il se prépare à enlever la maison sur ledit lot, et à y bâtir une rangée de bureaux, et qu'il désire savoir s'il sera requis de bâtir sur une ligne parallèle aux maisons sur la Place St Jacques, ou s'il pourra étendre ses bâtisses jusqu'à l'ancienne ligne de la rue —

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins

Wednesday Oct 11/3

me

A Petition was presented and read from Mr Charles Mc
Delisle, now in possession of a vacant lot of Ground
in Bleury Street, adjoining the property of Mr Spurr,
which he is desirous of dividing into building lots—
and is therefore anxious to know if the Council
intend taking any part of it to widen the Street &c.

Ordered That the said Petition be referred to the Committee
on Roads and Improvements.

A Petition was presented and read from Messrs
Andrew Catto and William Patullo, praying
for repairs to the side Walks and Channels
in St. Ann's Street.

Ordered That the said Petition be referred to the Roads
Committee

A Petition was presented and read from
the purchasers of lots, on the Summit Property,
praying to have three streets opened there on,
and drains made in them.

Ordered That the said Petition be referred to
the Committee on Roads and Improvements.

A Letter was presented and read from

13

Mercredi 4 Octobre 1843

— — — — —
— — — — —

Il fut présenté et lu une requête de Mr Charles M. Delisle, maintenant en possession d'un emplacement vacant sur la rue Bleury, contigu à la propriété de Mr Guy, lequel il desire diviser en lots pour y bâtir, et voudrait en conséquence savoir si le Conseil a l'intention d'en prendre une partie pour élargir la rue St

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins et des améliorations —

Il fut présenté et lu une requête de M. M. Andrew Watt et William Patrick, demandant des réparations aux trottoirs et aux conduits d'eau dans la rue St Maurice

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins

Il fut présenté et lu une requête des acheteurs des emplacements, sur la propriété Lamothe, demandant qu'il y soit ouvert trois rues, et pratiqué des égouts —

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins et des améliorations —

Il fut présenté et lu une lettre de

Wednesday 4th Oct 1843
 Done

Robert Union Squire, enquiring of the Council
 had determined upon a line for the continuation
 of Craig Street, other than that decided on, when
 he gratuitously gave ground for its elongation.

Ordered That Mr Union be informed, the Council
 had done so.

The following Report from the Fire Committee
 recommending the immediate supply of
 an additional one thousand feet of hose
 being provided, having been presented
 and read

On Motion of Alderman de la Pléne,
 Seconded by Alderman Molson. It was

Resolved That the said Report be received and adopted.

(Report.)

To the Worshipful the Mayors
 Aldermen and Citizens of the
 City of Montreal

The Fire Committee

Respectfully Report.

That it is indispensably necessary
 that the Fire Department of the City be immediately
 Archives de la Ville de Montréal

14
Mercredi 4 Octobre 1843

Robert Urwin revier, pour savoir si le
Conseil en est venu à une conclusion quant
à une ligne pour la continuation de la rue
Craig, autre que celle adoptée lorsqu'il donna
gratuitement le terrain pour sa prolongation.

Ordonné Que l'on informe Mr Urwin que le
Conseil s'est déterminé à cet égard pour
une autre ligne -

Le Rapport suivant du Comité du
Feu recommandant de pourvoir immé-
diatement le Département du feu de mille
pièces additionnelles de boyaux, ayant été
présenté et lu -

Sur motion de l'Échevin de Bleury
secondé par l'Échevin Molson, il fut

Résolu Que le dit rapport soit reçu et adopté

Rapport.

A son Honneur le Maire, aux Échevins
et aux Citoyens de la Cité de Montréal

Le Comité du Feu

Rapporte respectueusement.

Qu'il est indispensablement
nécessaire de pourvoir immédiatement
le département du feu de la Cité de

5.
Wednesday 4th October 1843

me

provided with a thousand and five hundred additional of horse-
wanting, which the efficiency of the Department is
materially and alarmingly impaired, your Committee
therefore respectfully recommend that they be
authorized to provide the same; and that an
appropriation of One hundred and seventy five pounds Currency
be placed at their disposal for that purpose.

The whole nevertheless respectfully submitted.

Committee Room
4th Oct
1843

E. J. Ferris
Signes } Pierre Lacombe
 } Pierre Paulin

A Report was presented and read from the Market
Committee, on the three plans submitted for the new
Market House, — recommending the third and
last plan to be adopted by the Council, as best
calculated for the purposes contemplated.

Ordered That the said Report be received and taken into
consideration at the next meeting of the Council.

The following Report from the Road Committee
on the public obstructions caused by the
Commissioners of the Chamblay Turnpike Trust
by the construction of a ramp and other works,
on the beach at the foot of the descent leading
to the River Lawrence, from St. Mary Street,
East, of the old East India Company's Pier,
Archives de la Ville de Montréal

5

Mercredi 4 Octobre 1843

Donc

mille pieds additionnels de boyaux, faute de
quoi l'efficacité du Département est considé-
rablement paralysée - Votre Comité recommande
en conséquence qu'il soit autorisé de fournir le
dit article; et qu'une appropriation de cent
soixante quinze livres courant soit mise à sa
disposition pour cette fin. Le tout néanmoins
respectueusement soumis

J. Ferrier

Pierre Tardieu

Pre Beaubien

Salle du Comité
4 Octobre 1843

Signé

Il fut présenté et lu un Rapport du Comité
des Marchés sur les trois plans soumis
pour la Halle du Marché neuf, recomman-
dant le troisième et dernier plan comme
le mieux calculé pour les fins projetées -

Ordonné Que le dit Rapport soit reçu et pris en
considération à la prochaine séance du
Conseil

Présenté et lu le Rapport suivant du
Comité des Chemins au sujet de l'obstruction
publique occasionnée par la construction
d'une rampe et autres ouvrages faits par
la Compagnie du chemin de barrières
de Charlevoix, sur la grève au pied de
la descente qui mène au fleuve St Laurent

6,
Wednesday 4 October 1843

—

having been presented and read.

On Motion of Councillor Pombour

Seconded by Councillor Gagnon, it was

Resolved That the said Report be received and adopted.

(Report)

To His Worship The Mayor
The Aldermen and Citizens of
the City of Montreal.

The Committee on Roads and Improvements respectfully beg leave to Report, — On the public Obstructions caused by the Commission of the Chambery Turnpike Trust, alluded to in the Report of the City Surveyor, dated 22nd September last. — That they have carefully examined into the same, and find, that for a period extending upwards of eighty years back a road and descent to the River St. Lawrence from St. Mary Street, East, of the East India Company's Store has existed, and the public have seen in the undisturbed enjoyment thereof, and have also acquired, other prescriptive rights of possession thereof. — M

Mercredi 4 Octobre 1843

à partir de la rue Ste Marie, à l'Est du Hangar
de l'ancienne compagnie des Indes orientales.

Sur motion du Conseiller Beauchemin
secondé par le Conseiller Gagnon, il fut

Résolu Que ledit Rapport soit reçu et adopté

Rapport.

A son Honneur le Maire, aux Députés
et aux Citoyens de la Cité de
Montréal

Le Comité des Chemins et des améliorations
Rapporte respectueusement au sujet de l'obstruction
publique occasionnée par les Commissaires
du chemin de barrières de Chamby, exposée
dans le rapport de l'inspecteur de la Cité
en date du 22 Septembre dernier.

Qu'il a soigneusement examiné la
dite obstruction et voit qu'il a existé depuis
plus de quatrevingts ans un chemin et une
descente au fleuve St Laurent à partir
de la rue Ste Marie, Est du Magasin de
l'ancienne Compagnie des Indes orientales,
que le public en a toujours joui paisiblement,
et a aussi acquis d'autres titres prescriptifs

7.
Wednesday 4 October 1813

Dear Sir

the Year 1825, The Acts Refused to the property, through which the above mentioned road passed, to the late Honorable John Richardson, making express allocations of the same - and no interruption occurred until the last year upon the Establishment of a Steam Ferry from Longueuil by the Commissioners of the Chamblé Turpike Trust, when the Street herein alluded to was widened and altered in its direction - a ramp and other works being constructed at the foot thereof - The Commissioners have stated their determination of closing the said Street and recently caused fencing to be erected on the beach at the foot thereof, whereby the public necessarily experience much inconvenience, as is obvious, from there being no other public descent to the River within the City Limits near than Monarque Street which is a distance of nearly half a Mile, nor would it be possible except at very considerable expense to have one. - Your Committee are pleased to understand that it is the desire of the Honorable Richardson and Refusée, that the said Road shall be public as a road to the River - and would therefore recommend, that the necessary

7

Mercredi 11 Octobre 1823

à la possession de ce chemin; en l'année 1825
les Héritiers Dupresne vendirent à feu
l'Honorable John Richardson la propriété
sur laquelle passait le chemin ci-dessus
mentionné, en faisant une expresse réserve.
Cette possession n'a été interrompue que
l'année dernière à l'occasion de l'Établis-
sement d'une traversée de bateau à vapeur
de Longueuil par les Commissaires
du Chemin de barrières de Chambly,
lorsque la rue ci-dessus mentionnée
fut élargie et altérée dans la direction
qu'une rampe et d'autres ouvrages furent
faits au pied d'icelle. Les Commissaires ont
déclaré leur intention d'enlever la dite
rue et ont récemment fait élever une
cloture sur la grève au pied d'icelle.
En conséquence le public éprouve beau-
coup d'inconvénient, comme il est
évident; n'y ayant pas d'autre descente
publique au fleuve, dans les limites
de la cité, plus prochaine que la rue
Monarque, distante d'environ un demi
mille; et il n'est pas possible d'en avoir
une à moins qu'elle ne soit à frais très
dispendieux. On a donné à entendre à
votre Comité que c'est le desir des Héritiers

Wednesday, 4 October, 1843
me

Steps be taken for determining and Establishing
the said public roads as now existing or
to cause the reclamations of the original one,
and that should the Commissioners
of the Chamblay Turnpike Trust cause any
impediments to the free access to the River
St Lawrence from the said Road - that
an application be then made to the
Executive Government requesting its interference
to prevent the same.

The whole nevertheless respectfully submitted

J. Redpath
Chairman
William Wilson
Wm. P. P. P.
P. P. P.

Seignie

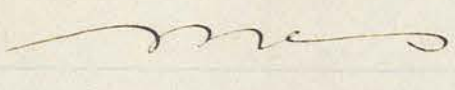
me

Committee Rooms
City Hall
11 Oct 1843

The order of the day to consider and determine
the necessity of specially hypothecating the
revenues of the New Market, and also the
Market House, to be erected thereon, for
the payment of the money to be borrowed
for the construction of the said Market
House. having been read.

On Motion of Alderman Roy
Seconded by Councillor J. P. P. P.
Archives de la Ville de Montreal

Mercredi 11 Octobre 1843



Richardson et Dupresne que le dit chemin soit public jusqu'au fleuve. Il recommanderait en consequence qu'il soit pris des mesures pour determiner et etabliir le dit chemin public tel qu'il existe actuellement ou pour faire la reclamation du chemin primitif, et que si les Commissaires du Chemin de barrieres de Chambly empachent le libre acces au fleuve à cause du dit chemin, Non s'adresse à l'Excellence pour le prier d'intervenir à cet egard - Le tout néanmoins respectueusement soumis

Salle du Comité
11 Octobre 1843

Signé

- Et Redpath President
- Et William Molson
- Et Jns Trudeau
- Et Pierre Lodoie

L'ordre du jour pour considerer et determiner s'il est necessaire d'hypothéquer spécialement les revenus du Marché Neuf, ainsi que la Halle qui doit y être bâtie, pour le paiement de l'emprunt à faire pour la construction de la dite Halle, ayant été lu

Sur motion de l'Échevin Roy
secondé par le Conseiller Ferris, il fut

Wednesday October 1843
ome

Resolved

That the Revenues of the New Market, be specially
pledged to the reimbursement of the Muni's borrowings
for the erection of a Market House thereon, and
that the said Market House (to be built),
be also specially hypothecated, for the
Security of the Muni's loans.

On Motion of Alderman Roy
Seconded by Alderman McHenry

The Council Adjourned.

W. Murray
Mayor

ome

Mercredi 4 Octobre 1843

— — — — —

Résolu Que les revenus du Marché neuf soient spécialement mis en garantie pour le remboursement des agents empruntés pour l'érection de la nouvelle Halle; et que la dite Halle qui doit être bâtie soit aussi spécialement hypothéquée pour la sûreté des agents avancés -

Sur motion de M. Chevreuil Roy
Secondé par M. Chevreuil de Bleury

Le Conseil s'ajourna

J. Bourget
Maire

— — — — —

Tuesday the 10th October 1843
One

A Special Meeting of the Council convened by His
Worship the Mayor, was held pursuant to notice,
in the Council Rooms of the City Hall, Notre
Dame Street, at seven o'clock P.M. on Tuesday,
the tenth day of October, 1843.

- 1^o To receive Reports of Committees,
- 2^o To receive Papers from the Committee on Police &
- 3^o To consider the Report of the Market Committee on
the best plans for the New Market House, near Market
Square.
- 4^o To receive and consider the Report of the Special
Committee on the amendments necessary to be suggested to
the ordinances incorporating the City, and the Returns
to the Legislature made thereon.

Present

His Worship the Mayor

	Shannon		Dorwin
	Molson		Dunn
	McClurg		Beaubien
Aldermen	Reidpath	Councillors	Gagnon
	Roy		Indeau
			Perrin

The Minutes of the last Meeting were read and
confirmed. -

Mardi 10 Octobre 1843

Une assemblée spéciale du Conseil convoquée par son Honneur le Maire, fut tenue conformément à l'avis en la Salle du Conseil de l'Hotel-de-ville, rue Notre-Dame, à sept heures du soir, Mardi le 10 d'octobre 1843.

- 1^o Pour recevoir les Rapports des Comités
- 2^o Pour recevoir les Règlements du Comité de Police
- 3^o Pour considérer le Rapport des Marchés sur le meilleur plan pour la nouvelle Halle du marché neuf.
- 4^o Pour recevoir et considérer le rapport du Comité Spécial sur les amendements à suggérer aux ordonnances qui incorporent la Cité, et la Pétition à la Législature à cet égard.

Présents

Son Honneur le Maire

Les Echevins

Mason

Molson

de Bleury

Redpath

Roy

Les Conseillers

Iodoin

Dunn

Beaubien

Gagnon

Trudeau

Perrin

Les Minutes de la dernière séance furent lues et confirmées.

Tuesday 10th October 1843

A Petition was presented and read from the Petitioners on the New Market, protesting against the plan, on which they understood the New Market House, was to be constructed, by which they were informed, their stalls were to be placed in the second story of the building; and praying the plan might be altered, as to admit of their stalls being placed on the ground floor.

Ordered That the said Petition be referred to the Market Committee.

A Petition was presented and read from the Proprietors and residents in St. Radegonde Street, praying to have lamps therein erected.

Ordered That the said Petition be referred to the Light Committee.

A Petition was presented and read from M^r Michel Poulet, praying for repairs to the foot-path, corner of St. Antoine and Mountain Streets, for want of which the waste water of the street, penetrates to his cellar.

Ordered That the said Petition be referred to the Committee on Roads and Improvements.

The following Report from the Light Committee on the necessity of providing seventy eight Oil Lamps for the public accommodation, having

11

Mardi 10 Octobre 1843

Il fut présenté et lu une requête des Bouchers du Marché Neuf se plaignant du plan d'après lequel ils comprennent que la Halle du Marché Neuf devait être construite, et par lequel ils étaient informés que leurs étaux devaient être placés au second étage de la bâtisse; et demandant que le plan soit changé de manière que leurs étaux puissent être placés au rez de chaussée.

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Marchés.

Il fut présenté et lu une requête des propriétaires et résidents dans la rue St Radegonde, aux fins de faire ériger des lampes.

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité de l'Éclairage.

Il fut présenté et lu une requête de Mr Michel Boulet, demandant des réparations au trottoir, incognues des rues St Antoine et de Laumontagne, à défaut duquel l'eau de la rue est entrée dans sa cave.

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins et des Améliorations.

Présenté et lu le rapport suivant du Comité de l'Éclairage sur la nécessité

Tuesday 10th October 1843
ms

been presented and read.

On Motion of Alderman Malbon
Seconded by Alderman Redpath. — It was

Resolved That the said Report be received and adopted.

Report
ms

To the Worshipful The Mayor
Aldermen and Citizens of
The City of Montreal
ms

The Light Committee.

Respectfully Report.

That having carefully examined the whole City with a view
of ascertaining the number of Oil Lamps required for the public
Service and convenience, and of determining the several
positions in which those lamps should be erected, Your
Committee are prepared to recommend that seventy
Eight Oil Lamps, be provided at an Estimated annual
Expense of Two hundred and forty Pounds, exclusive
of Thirty pounds Currency the supposed cost of
their maintenance, and Your Committee recommend
that the said Lamps be distributed as follows Viz.

- One in Nottinghams Street
 - One } corner of } La Duchesne Street & Queens Square
 - One } } La Duchesne & Salaberry Streets
 - One } } La Duchesne & Saint Paul Streets
- 4 candles provided

Mardi 10 Octobre 1843

d'établir soixante dix huit lampes à l'huile
pour la commodité publique,

Sur motion de l'Échevin Masson,
secondé par l'Échevin Redpatte, il fut

Résolu Que le dit rapport soit reçu et adopté.

Rapport.

A son Honneur le Maire, aux
Échevins et aux Citoyens de la
Cité de Montréal

Le Comité de l'Éclairage

Rapporte respectueusement

Lui ayant soigneusement examiné
toute la Cité dans la vue de constater le nombre
de lampes à l'huile requises pour le service et la
commodité du public, et de déterminer les différentes
localités où ces lampes devront être érigées, votre
Comité est disposé à recommander d'établir
soixante dix huit lampes à l'huile dont la
dépense annuelle est estimée à deux cent qua-
rante livres, sans compter trente livres courant
dépense supposée pour les faire ériger, et
votre Comité recommande que les dites lampes
soient distribuées comme suit, savoir

Une dans la rue des Postes

Mardi 10 Octobre 1843

me

une		Lagauchetière et Place de la Reine
une		Lagauchetière et Salaberry
une	Encognure des rues	Lagauchetière et Saint
une		Lagauchetière et Visitation
une		Lagauchetière et Montcalm
une		Lagauchetière et Amherst.

Quatre dans la rue Campeau

une encognure des rues Campeau et St Hubert

une encognure des rues Ste Catherine et Guy.

une		Sanguinet
une	encognure des rues Mignone &	des Allemands
une		St Constant
une		St Dominique

Cinq dans la rue St Charles Borromeo

Deux dans la rue St Urbain

une encognure des rues Ste Catherine et St Philippe

une encognure des rues Ste Catherine et Balles

Deux dans la rue Dorchester

Trois dans la rue St Alexandre

une au centre de la rue Radegonde à être fixée
au coin de la nouvelle maison de pesée -

Trois dans la rue Lagauchetière, à l'ouest de la rue Bleury

Deux dans la rue St George

Deux dans la rue Cheminville

Deux dans la rue Côté

Trois dans la rue Lagauchetière, ouest de la
Grande rue du faubourg St Laurent.

Trois dans la rue St Dominique

Tuesday the 10th October 1813

- 18 Brought forward
- one In St Constante Street
- One banner of Guyana & Vereker's Street,
- Four In St Rouvenac Street
- Three In Mountain's Street
- Two In St Joseph Street
- Seven In Comma Street
- Four In Wellington Street
- Three In St Gabriel Street
- One In Colborne Street — Making in all
- 78.

The whole nevertheless, respectfully
Submitted.

Signed }
 } Sabourin del. Henry
 } Peter Dunn

Committee Room,
 City Hall
 10 October
 1813.

A Report was brought up and read from the Special
 Committee appointed on the 13th August last, to examine
 the Ordinance of the 30th. Incorporating the City of
 Montreal, and also the Ordinance of the 32nd.
 Amending the same, and to suggest what amendments
 might appear necessary to either or both of them;
 And the said Report having been according to
 Order, immediately taken into consideration
 and again read Clause by Clause.

The first eleven Clauses of the said Report, having

Mardi 10 Octobre, 1843

une dans la rue St Constant
 une deuxieme des rues Guy et Duchesne
 quatre dans la rue St Bonaventure
 trois dans la rue de la Montagne
 six dans la rue St Joseph
 sept dans la rue de la Commune
 quatre dans la rue Wellington
 trois dans la rue St Gabriel
 une dans la rue Colborne - faisant en tout

48

Le tout unanimement respectueusement soumis
 au
 M^r Pre Beauchien President
 M^r Labrecque de Bleury
 M^r Peter (Secr)
 Chambre du Comité
 Hotel de ville
 10 Octobre 1843

Il fut apporté et lu un Rapport du Comité
 Special nommé le 15 d'août dernier pour
 examiner l'ordonnance 4 Victoria chap 26 incorpo-
 rant la cité de Montréal, et aussi l'ordonnance
 4 vic chap 32 amendant la première, et
 pour suggérer les amendements qui pa-
 raîtraient necessaires aux deux ordon-
 nances; et le dit rapport ayant été con-
 formément à l'ordre pris immédiate-
 ment en considération et relu clause par clause

Tuesday the 10th October 1843

~ ~ ~

been again read, were severally and separately adopted.

The twelfth Clause of the said Report having been again read, and the question of its adoption having been put. The Council divide thereon.

For the adoption of the Clause

Against the adoption of the Clause

Aldermen	}	Molson	Alderman Molson	
		de Bleury		
		Redpath		
		Roy		
Councillors	}	Jodoin	Councillors	} Duane
		Proulx		
		Gagnon		
		Trudeau		

So it was carried in the affirmative, and

Order accordingly.

The 13th, 14th, 15th, 16th, 17th, 18th, 19th, 20th, and 21st Clauses of the said Report having been again read were severally adopted.

The 22nd Clause of the said Report having been again read.

Alderman de Bleury moved
Seconded by Councillor Perrin.

That the said Clause be struck out in toto.

Mardi 10 Octobre 1843

les onze premières clauses du dit rapport, après avoir été relues, furent adoptées séparément.

La douzième clause du dit rapport ayant été lue de nouveau, et la question ayant été mise pour son adoption, le conseil se divisa sur ce point

Pour l'adoption de la clause	contre l'adoption de la clause
Les Echevins Molson	à Echevin Maston
de Bleury	Les conseillers Dumoulin
Redpath	Perrin
Roy	
Les Conseillers Tardieu	
Beaudin	
Gagnon	
Fandeur	

Ainsi elle fut emportée dans l'affirmative, et Ordonné en conséquence

Les 13^{me} - 14^{me} - 15^{me} - 16^{me} - 17^{me} - 18^{me} - 19^{me} - 20^{me} et 21^{me} clauses du dit rapport ayant été relues, elles furent séparément adoptées

La 22^{me} clause du dit rapport ayant été relue,

L'Echevin de Bleury fit motion secondé par le conseiller Perrin,

Que le 22^{me} paragraphe soit radié in toto.

Tuesday the 10th Oct 1843.

~*~

The Council decided on the said Motion

For the Motion

Against the Motion

His Worship the Mayor

Aldermen	{	de la Plénière	Aldermen	{	Mallon
		Roy			Molson
Councillors	{	Dunn	Councillors	{	Beauchamp
		Judet			Jodoin
		Perrin			Beauchemin
					Gagnon

It was passed in the negative.

The question having been then put upon the said 2nd Clause,

It was adopted on a like division

The remaining Clauses of the said Report to the 2th inclusive having been again read, were severally adopted; and the 2th and last Clause was struck out of the said Report, and omitted therefrom altogether.

On Motion of Alderman de la Plénière

Seconded by Alderman Roy. it was

Resolved. That the said Report as amended be adopted, and that His Worship the Mayor be authorized to prepare Petitions based on the said Report, and to forward them at once, that they may be submitted without delay to the three Branches of the Legislature.

Mardi 10 Octobre

Le conseil se divisa sur la dite motion

Pour la motion

contre la motion

Les Deputés de Bleury

Les Deputés Masson

Roy

Molson

Les Conseillers Dunn

Redpath

Trudeau

Les Conseillers Tordoir

Perrin

Beaubien

Gagnon

Ainsi elle passa dans la negative.

La question ayant alors été mise sur le dit 22^{me} paragraphe,

Il fut adopté à une pareille division

Les clauses restantes du dit rapport jusqu'à la 26^{me} inclusivement ayant été relues, furent séparément adoptées; et il fut ordonné que la 27^{me} et dernière clause fut rayée et mise de côté.

Sur motion de l'Deputé de Bleury

secondé par l'Deputé Roy, il fut

Résolu

Que le dit rapport, tel qu'amendé soit adopté. que le Maire soit autorisé à faire dresser des requêtes basées sur le dit rapport et à les expedier de suite, pour être soumises, sans délai, aux trois Branches de la Legislature.

Tuesday the 10th Oct 1843

Report

To His Worship, the Mayor, The
Aldermen and Citizens of the City of
Montreal

The Committee Specially appointed to collect 5 August
last to examine the Ordinance, 4 Dec. Cap. 36,
incorporating the City of Montreal, and also
the Ordinance 4 Dec. Cap. 32, Amending the
same, and to suggest what amendments,
may appear necessary to either, or both, of
the said Ordinances.

Respectfully Report

1.

That they have carefully examined the Ordinances
above cited; and are of opinion that it would be
exceedingly desirable for the sake of perspicuity, and
order that they should be superseded by a new Law,
comprehending all the provisions contained in the
old ones not hereinafter recommended to be changed,
together with the following additions and amendments,
which, for the purpose of more easy reference your
Committee have classed as nearly as possible in
the Orders in which they are suggested by an
Examination of the Ordinances. — Many of these
Amendments it will be observed were already
recommended to the consideration of the Council,
by a former Committee appointed with the same
powers and for the same objects, as the present,
and were embodied in a Petition addressed

Mardi le 10 Octobre 1843

Rapport

A son Honneur le Maire, aux Députés
et aux Citoyens de la Cité de Montréal

Le Comité spécialement nommé le 5 d'août
dernier pour examiner l'ordonnance 4 Victoria
chap 36 incorporant la Cité de Montréal, et
aussi l'ordonnance 4 Victoria chap 32 amendant
la première, et pour suggérer les amendements
qui peuvent paraître nécessaires aux dites
ordonnances.

Rapporte respectueusement

1.

Qu'il a soigneusement examiné
les ordonnances ci-dessus citées et est d'opinion qu'il
serait très à propos que pour la clarté et l'ordre
elles fussent remplacées par une nouvelle loi,
qui comprendrait toutes les provisions contenues
dans les anciennes ordonnances qu'on ne
recommande pas d'altérer, avec les additions
et amendements suivants que notre Comité,
afin d'y renvoyer avec plus de facilité, a
classés autant que possible dans l'ordre dans
lequel ils sont suggérés par un examen
des ordonnances. On observera que plusieurs
de ces amendements ont été recommandés
à la considération du Conseil par un précédent
Comité nommé avec les mêmes pouvoirs
et pour le même objet que le Comité actuel,

Tuesday the 10th October 1843

—

in the Provincial Legislature in the Autumn of the
Year 1842.

2. The 11th Section of the Ordinance, 4 Geo. Cap. 36,
lays down the Qualification of Voters; the 19th
Section provides for the making provision
by By-Laws for the Registration of persons qualified
to Vote, and determining their qualifications,
and the 20th indicates the use and advantage
of certificates of qualification in the event of
contested elections. It will be observed, that
by the 11th Section, one item in the qualification
of a Voter is, that the Voter shall have resided
within the City, One Year previously to the
election, and in the particular Ward, for
which such election should be had "not
less than three Months next before such election."
Now, under such provisions as these, Your
Committee cannot well see, in what way
a Certificate of qualification can be given
a single day, or hour, before the day of
election, as the party might change his
domicile from the particular Ward, in the
mean time, and thereby become disqualified.
Your Committee are convinced that there
are many advantages in a proper
system of registration of Voters, but as
the Law now stands, they do not see

118

Mardi le 10 Octobre 1843.

Il ont été inclus dans une Pétition adressée à la Légis-
lature Provinciale en l'automne de l'année 1842.

b. La 11^{ème} section de l'ordonnance 4 Victoria chap 36,
établit les qualifications des votants; la 19^{ème}
section pourvoit à ce qu'il soit fait par règle-
ment des listes des personnes qualifiées à voter,
et déterminant leurs qualifications, et la
20^{ème} indique l'usage et l'avantage des certi-
ficats de qualification dans le cas d'élections
contestées. On observera — par la sixième
section, une particularité dans la qualification
d'un votant, c'est que le votant aura résidé
dans la Cité une année avant l'élection
et dans le quartier particulier pour lequel
telle élection se fera, "au moins trois mois
immédiatement avant telle élection".

Sous de pareilles provisions, votre Comité ne
peut voir de quelle manière peut être
donnée un certificat de qualification, un
jour ou une heure seulement avant
le jour de l'élection, d'autant que l'individu
peut changer son domicile du quartier
particulier dans le même temps et par là
se disqualifier. Votre Comité est convaincu
qu'il y a beaucoup d'avantages dans un bon
système d'enregistrement, mais comme la
loi existe actuellement, il ne voit pas
comment on peut former et exécuter

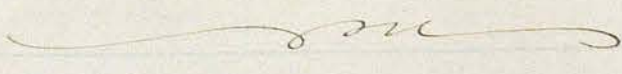
Just say the 10th day of Oct^r 1843
some

an efficient system of the kind, can be framed and acted upon. Had it been enacted, that the voter, or person claiming to vote, shall have resided a certain time within the city, and in the particular wards he desires to vote in, before a particular day or month antecedent to the day of election; say for instance, shall have resided in the city, and in the particular wards so many months, such as the first day of September; then certificates of qualification could have been legally granted, and issued, between the said first day of September and the first day of December when the election would take place. An amendment therefore in this particular, is absolutely necessary, before a consistent and useful system of registration of voters can be acted upon.

3 You Committee also think that it would have been very desirable, had the conditions upon which Co-partners are entitled to vote, been more fully and explicitly laid down.

11 By the 2^d Section of the Ordinance 4 Vic. Cap. 36, it is provided, that one Assessor for each ward should be annually elected on the 1st day of December in each year

Mardi le 10 Octobre



un système efficace de cette sorte. S'il eût été statué que le voteur ou la personne ayant droit de voter, eût résidé un certain temps dans la Cité et dans le quartier particulier dans lequel il désire voter, avant un jour particulier ou mois préalable au jour de l'élection. Supposons par exemple qu'il eût résidé dans la Cité et dans le quartier particulier, tant de mois, immédiatement avant le premier jour de septembre, alors on pourrait légalement accorder des certificats de qualification, et les retirer entre le premier jour de Décembre, lorsque l'élection aurait lieu. Il est donc absolument nécessaire qu'il soit fait un amendement à cet effet, avant qu'un système uniforme et profitable pour l'enregistrement des voteurs puisse être mis en opération.

3. Votre Comité pense aussi qu'il eût été très désirable que les conditions sur lesquelles les Co-associés ont droit de voter, eussent été exposées plus clairement et plus explicitement.

4. Par la 12^e section de l'ordonnance H. Victoria chap 36 il est pourvu à ce que le cotiseur pour chaque Quartier sera élu chaque année le premier de Décembre. L'expérience des

Tuesday the 10th day of October, 1843

The three last years experience has persuaded both your committee and the public, that one councillor for each ward is insufficient and that the number appointed ought to be three instead of one for every ward in the city.

5. As great inconvenience and disadvantage to the business of the city might possibly result from the protracted absence or irregular attendance of Members of the Council Board, It is very desirable that the provisions of the 3th Section of the Ordinance 4 Que. Cap. 36. be made more stringent; Your Committee would therefore recommend, that the said Section be so amended that absence from the meetings of the Council without permission for more than one month (Illness or necessary absence from the city excepted) should subject the Absentees to a pecuniary penalty; and that expulsion from the Council be superadded to the penalty, for a repetition of the offence.

6. The 3th Section of the Ordinance 4 Que. Cap. 36. provides the manner in which the Special Meetings will be convoked; that they shall be called by the Mayor, or in case of his refusal, by five or more Members of the Council, after due notice, -

Mardi le 10 Octobre 1843

trois dernières années a convaincu votre Comité et le public qu'un cotiseur pour chaque quartier n'est pas suffisant et qu'il doit y avoir trois membres de nommés au lieu d'un pour chaque quartier de la cité.

5. Vu qu'il pourrait résulter de grands inconvénients et désavantages aux affaires de la Cité par l'absence prolongée ou de l'assistance irrégulière des membres du Conseil, il est très désirable que les provisions de la 30^{me} section soient plus strictes. Votre Comité recommanderait donc que la dite section fut amendée de telle sorte que ceux qui s'absenteraient des assemblées du Conseil, sans permission, pendant plus d'un mois (le cas de maladie et d'absence nécessaire de la Cité excepté) seraient assujettis à une pénalité pécuniaire, et que l'expulsion du Conseil serait ajoutée à la pénalité si l'offense était renouvelée.

6. La 38^{me} section de l'ordonnance A Victoria Chap 36 pourvoit à la manière dans laquelle seront convoquées les assemblées spéciales, qu'elles seront convoquées par le Maire, ou dans le cas où il s'y refuserait, par cinq membres du Conseil ou plus après avis suffisant. La 9^{me} section de l'ordonnance A Victoria Chap 32

Tuesday the 10th day of October 1843

Comme

Cap. 32. enacts "That at the first quarterly or Special Meeting of the Council, after the election thereof, in the year of our Lord, one thousand eight hundred and forty two, and in each succeeding year, the said Council shall elect out of the Members thereof, a fit person to be Mayor of the said City, who shall continue in office, until the day on which the election of Members of the Council, shall be held in the month of December then next ensuing". Now it is obvious that the Mayor's term of Office, expiring on the 1st December, no Special Meeting of the Council can be called immediately after each annual election of Members, for the election of a Mayor, in the manner supposed by the first part of the said Section, because the Council is by the very terms of the Section left without a Mayor to call a Special Meeting, or to authorize any five or more Members to call such Meeting by himself refusing to do so. In fact the Council and City, are according to the present terms of the law, left without a Mayor, until the second Monday in December, the period fixed by law for the first quarterly Meeting, mentioned in the said Section, This evil, Your Committee would suggest

21

Mardi 16^o Octobre 1843

statue "qu'à la première assemblée Trimestrielle ou Spéciale du dit Conseil, après les élections de membres d'icelui dans l'année de notre Seigneur mil huit cent quarante deux et dans chaque année subséquente, le dit Conseil élira de parmi les membres d'icelui, une personne convenable pour être Maire de la dite Cité, laquelle personne continuera en office jusqu'au jour où l'élection des membres du Conseil se fera au mois de Décembre alors prochain." Il est évident que le terme d'office du Maire expirant au premier de Décembre, il ne peut être convoqué aucune assemblée Spéciale immédiatement après l'élection annuelle des membres, pour l'élection d'un Maire, en la manière supposée par la première partie de la dite Section, par la raison que le Conseil est par les termes mêmes de la Section, laissé sans Maire pour convoquer une assemblée Spéciale, ou pour autoriser cinq membres du Conseil ou plus à convoquer telle assemblée, par le refus qu'il en ferait lui-même. De fait le Conseil et la Cité sont conformément aux termes de la loi, laissés sans Maire, jusqu'au second lundi de Décembre, période fixée par la loi pour la première assemblée Trimestrielle, mentionnée dans la Section. Votre Comité suggérera à votre

Tuesday the 10th Oct 1843

to be remedied, by the language of the said Section, in reference to the Mayor, being made to read as follows. - Viz. That at the first quarterly or Special Meeting of the Council, after the election of each thereof, in the month of December in each and every year, the said Council shall elect of the Members thereof, a fit person to be Mayor, of the said City, who shall continue in Office until the first day of the month of December of the then next following year; and from that time, until another person into the said Office, shall be elected and sworn.

7 In the 28th Section of the Ordinance 4. Geo. Cap. 36. the sum of a qualification oath is given for the Mayor, Aldermen, Councilors, Auditors and Assessors; while no qualification is by law provided for the Auditors. This irregularity your Committee conceive ought to be remedied:

8 The 3rd Section prescribes the Nature of the Order upon which, the Treasurer of the City can legally pay moneys; and your Committee, do not clearly comprehend why this Order may either emanate from the Council or by "An Order in Writing of a Court of Justice or Magistrate authorized by Law

Mardi le 10 Octobre 1843

Remédier à ce mal en changeant les mots de la dite section, relativement au Maire de la manière suivante, savoir: Qu'à la première assemblée trimestrielle ou spéciale du Conseil, après l'élection de partie d'icelui, dans le mois de Décembre de chaque année, le dit Conseil élira d'entre les membres d'icelui une personne convenable pour être Maire de la dite Cité, laquelle personne continuera en office jusqu'au premier jour du mois de Décembre de l'année alors prochaine, et depuis ce temps jusqu'à ce qu'une autre personne en office ait été élue et assermentée.

17. Dans la 28^{me} section de l'ordonnance 4 Victoria chap 36 est donné la forme d'un serment de qualification pour le Maire, les Chevins, Conseillers, Auditeurs et cotiseurs, tandis qu'aucune qualification n'est par la loi prescrite aux auditeurs. Votre Comité croit qu'il faut remédier à cette irrégularité.

8. La 33^{me} section prescrit la nature de l'ordre sur lequel le Trésorier de la Cité peut légalement payer des arrets; et votre Comité ne comprend pas clairement pourquoi cet ordre pourra ou enlever du Conseil, ou être un ordre pareil d'une Cour de Justice ou Magistrat

Tuesday the 10th October 1843

to make such orders". If no power be specially given to the Court of Justice or Magistrate to entitle them to put their hands into the City. In a very of course the provision will continue innocuous, but your Committee are of opinion such a provision should not be allowed to remain on the Statute Books; and as it seems to be liable to abuse it should therefore be repealed.

9 The periods (namely May and November) at which the Treasurers accounts and the Ordinance incorporating the City, require to be made ripe, have in the opinion of your Committee, been very injudiciously chosen; as by November for instance the business of the year cannot be brought ripe, and the balancing of the accounts then cannot therefore afford any idea, at all approaching the truth of the expenditure and revenue of the City. The same remark applies with equal force to May; your Committee would therefore recommend that the Financial year should be made to terminate on the 15th February next, and all future elections of Councilors after the first election in December next should be held on the first Monday in March, and that a Statement

Mardi le 10 Octobre 1843

ou

autorisé en loi à donner tel ordre." Si aucun pouvoir n'est donné spécialement à la Cour de Justice ou Magistrat autorisant de toucher au Trésor de la Cité, la provision pourra continuer sans aucun mal; mais votre Comité est d'opinion qu'une telle provision ne doit pas rester dans les Statuts, et comme elle peut entraîner des abus elle doit être rescindée.

9. Les Époques / savoir Mai et Novembre / auxquelles l'ordonnance qui incorpore la Cité requiert que les Comptes du Trésorier soient préparés, ont été dans l'opinion de votre Comité choisies très injudicieusement, car en novembre les affaires de l'année ne peuvent pas être ajustées, et l'arrêté des Comptes alors ne peut en conséquence ne peut donner aucune idée tant soit peu approximative de la recette et de la dépense de la Cité. La même remarque s'applique également au mois de Mai. Votre Comité recommanderait donc que l'on fit finir l'année financière au 15 de février prochain et que l'on fit toutes les élections futures de Conseillers après la première élection en Décembre prochain, le premier lundi de Mars, et qu'il fut produit alors un état des Comptes du Trésorier.

Tuesday the 10th October 1813

me

of the Treasurers Accounts should then be exhibited. Your Committee do not see the necessity or use, for two Statements being made in the Year, and consider one to be sufficient.

- 10 An Absurdity of expression so apparent, that it need not be paraphrased, is contained in the 3rd Clause of the 4th Sec. Cap. 36. which ought to be removed.
- 11 In the Conclusion of the 4th Sec. of the same Ordinance power is given the Councils "to impose such Fines not exceeding five pounds and such imprisonments not exceeding 30 days as they may deem proper for enforcing their By-Laws." Exception has in consequence been sometimes captivously taken to the power of the Councils, to impose either Fine or imprisonment separately. It would be well that all Ambiguity were avoided on this Head.

- 12 In regard to the Assessment on real Property Authorized to be levied in Virtue of the Ordinance Incorporating the City and that Amending the same, Your Committee are of opinion, that an express provision should be made, that a payment of such Assessments by the Tenants, should be legally binding against the Proprietors! And that in the event of the Absence

Mardi 10 Octobre 1843.

5711

Comité ne voit aucune nécessité qu'il soit fait deux états par année et considère qu'un état est suffisant.

10. Il y a dans la 3^{ème} clause de la 4^{ème} Victoria chap 36 une absurdité d'expression, si évidente qu'il n'est pas besoin de la particulariser, laquelle doit être retranchée.

11. Dans la conclusion de la 11^{ème} Section de la même ordonnance "pouvoir est donné au Conseil d'imposer telles amendes qui n'excéderont pas cinq livres et tels emprisonnements qui n'excéderont pas 30 jours selon qu'ils jugera à propos pour l'observation de ses Régléments." En conséquence on a souvent d'une manière captieuse objecté au pouvoir du Conseil d'imposer soit des amendes ou des emprisonnements séparément. Il serait à propos que toute ambiguïté fut évitée à ce sujet.

12. Quant aux cotisations sur les propriétés réelles, autorisées d'être levées en vertu de l'ordonnance incorporant la Cité et de celle qui l'amende, votre Comité est d'opinion qu'il devrait y avoir une clause expresse à l'effet qu'un paiement de telle cotisation par le locataire obligerait légalement le propriétaire, et que dans le cas d'absence de ce dernier, et

Tuesday the 10 Oct 1843

of the latter, and the non payment of such an
Assessments by an Agent or other Person, the
real property subject to such Assessments
should be liable to be sold to pay the same.

13

Your Committee have had under their
consideration the propriety of some enactments,
enabling the Corporation to tax Proprietors for
certain improvements that may be effected
by the City in their immediate Neighborhood,
proportionately to the advantage they will
derive from these improvements, and they
are of opinion that some provision on this
head would be both just and highly conducive
to the interests of the public: The improvements
the cost of which should be borne, at all
events in some degree by the neighboring
Proprietors, are such as relate to the
opening up, the prolonging or enlarging
of Streets and public Squares. In all
cases in which it is necessary to
obtain ground for any of these purposes,
if the value of the lot from which the ground
is taken be thereby diminished, the Proprietor
should be indemnified as at present; But
when, on the contrary, the lot or property
from which the ground is taken is
enhanced in value by the improvements
then the Proprietor thereof and of all property

Mardi le 10 Octobre 1843



que dans le cas où telle cotisation ne serait pas payée par un agent ou autre personne, on peut vendre, pour payer la dite cotisation la propriété réelle assujettie à telle cotisation

13

→ Votre Comité a considéré la convenance de quelques lois qui mettraient la Corporation en état de taxer les propriétaires pour certaines améliorations effectuées par la Cité, dans leur voisinage immédiat, en proportion de l'avantage qu'ils retireraient de ces améliorations. Et il est d'opinion que quelque provision sur ce point serait juste et avancerait grandement les intérêts du public. Les améliorations dont les frais seraient supportés, sinon entièrement, du moins en grande partie par les propriétaires avoisinants, sont celles qui se rapportent à l'ouverture, à la prolongation ou à l'élargissement des rues et des places publiques. Dans tous les cas où il est nécessaire d'obtenir du terrain pour aucune de ces fins, si la valeur de l'emplacement d'où le terrain est pris en est diminuée, le propriétaire devrait être indemnisé comme à présent; mais lorsqu'au contraire l'emplacement ou propriété d'où le terrain est pris est augmenté en valeur par l'amélioration, alors le propriétaire devrait

Tuesday 10th Oct 1843

improved thereby, should be required to pay Twenty Percent of the Amount it may have been so improved in Value. — The extent to which the Property is Augmented in Value, by the Improvements, if not amicably agreed upon, to be determined in all cases by the award of a Jury.

14. Petitions having been repeatedly and for purposes of delay set up by parties from whom property was required to be den and improve streets, to the effect of having the Value thereof determined by Arbitration, and not by a Jury; Your Committee recommends that the 3rd section of the amended Ordinance, 4 Geo. Cap. 32, be repealed, or amended by the introduction therein of a proviso, that the Value of any or all property required for Improvements and the Compensation to be given therefor, if not amicably agreed upon, shall without standing the pretended right of reference to arbitration at the option of either the Council or the Proprietors or Proprietors of the property, be decided and determined by a Jury in the manner provided in and by the said sections.

15. Your Committee feel that they cannot too strongly urge the propriety of a Municipal Court being constituted by the Legislature, before which bodies, all Assessments

Mercredi 10 Octobre 1843

payer 20 par cent du montant de l'amélioration qui aurait ainsi augmenté la valeur de la propriété. Un jury déterminera dans tous les cas où les parties ne conviendraient pas à l'amiable, jusqu'à quel point la valeur de la propriété est augmentée.

14.

Comme des individus dont les propriétés avaient été requises pour des améliorations publiques ont dans le dessein de différer et dans une intention vexatoire prétendu qu'ils avaient le droit de faire déterminer la valeur par arbitres et non par un jury, votre Comité recommande que la 33^{me} Section de l'Ordonnance amendée 14 Victoria chap 32, soit expliquée ou amendée en y introduisant un proviso, que la valeur d'aucune ou de toute propriété requise pour des améliorations ainsi que la compensation qu'il en faudra donner sera décidée et déterminée par un jury de la manière prescrite dans et par la dite Section, dans le cas où les parties n'en conviendraient pas à l'amiable, et ce nonobstant le prétendu droit de renvoyer à un arbitre au choix soit du Conseil ou du propriétaire ou des propriétaires de la propriété.

15.

Votre Comité sent qu'il ne peut trop fortement appuyer sur la convenance qu'il y aurait

Tuesday the 10th October 1843

me

clerk and rates might be recovered and all violations of the By-Laws and Police Regulations might be prosecuted at a trifling expense somewhat in the manner that cases are heard and determined, before the Master, Deputy Master or ullardens of the Trinity Houses, under the provisions of the Act William 4. Cap. 24. If the writs were issued by the City Clerk and served by a person authorized by the Council, the heavy and disproportionate expenses, now, a just and general ground of Complaint would be avoided, and Costs within the competency of the more indigent Classes only incurred, while the course of proceedings would be expedited, more regular, and at least as impartial as they now are. The members of the Council cannot possibly be supposed to have more interest or greater Jealousy respecting the observance of their By-Laws, than is imputed to the members of the Trinity Board; and there can be no inconsistency or impropriety in extending to the former, powers commensurate with those entrusted to the latter.

Mardi le 10 Octobre 1813

d'établir une Cour municipale devant laquelle toutes colisations, droits et impôts pourraient être recouvrés, et toutes infractions des ordonnances et Règlements de Police intentées à frais modiques, à peu près de la manière que les causes sont entendues et déterminées devant le Maître, le Deputy Maître et les Syndics de la maison de la Trinité, en vertu des provisions de la 2^{me} feuille de l'Act Chap 24. Si les votes étaient émanés par le greffier de la cité et serois par une personne autorisée par le Conseil, on éviterait des dépenses énormes et disproportionnées, aujourd'hui sujet de plaintes justes et générales, et on éviterait des frais aux classes les plus indigentes, tandis que le cours des procédures serait plus expéditif, plus régulier et au moins aussi impartial qu'à présent.

On ne peut pas supposer raisonnablement que les membres du Conseil aient plus d'intérêt ou plus de jalousie à faire observer ses règlements qu'il ne l'est imputé aux membres de la Maison de la Trinité, et il ne peut pas y avoir d'inconstance ou d'incongruité de confier aux premiers des pouvoirs proportionnés à ceux dont jouissent les derniers.

16. Par la 16^{me} section de l'Ordonnance H bitouia

Tuesday the 10th October 1713

Councillors shall be held by and before such of the Aldermen or Councillors of the said City as may by the Mayor of the said City for the time being be appointed, or in case of absence in the office of Mayor, by the Council of the said City. Your Committee are of opinion that as much inconvenience might result from the refusal to act, of any Alderman or Councillor so appointed, a penalty should be attached to the refusal to do so.

17 Your Committee are likewise of opinion, that in the absence or illness of the Mayor, the Senior Alderman of the City should for the time being be invested with Authority,

18 As many Acts require to be performed by the City Clerk, and many Documents require to be authenticated by his signature, Your Committee are of opinion, that it is indispensably necessary, the Mayor should be authorized to appoint an Assistant to perform his duties in case either of his absence or illness, whose Acts for the time being should be valid as if performed by the City Clerk himself.

19 Since the expiration of the Ordinance 11. Dec. Cap. 17. the duty of establishing and maintaining a

Mardi 10 Octobre 1843 -

chap 36 il est déterminé que toutes élections de
Conseillers seront tenues par et devant tels des
Echevins ou Conseillers de la dite Cité qui
pourront être nommés par le Maire de la dite
Cité pour le temps d'alors, ou en cas de vacance
dans l'office de Maire, par le Conseil de la dite
Cité. votre Comité est d'opinion que comme
il résulterait ^{peut-être} d'inconvénient par le refus que
tel Echevin ou Conseillers ainsi nommés ferait
d'agir, il soit attaché une amende pour ce
refus -

17. Votre Comité est aussi d'opinion que dans
l'absence ou en cas de maladie du Maire, le
plus ancien Echevin de la Cité soit revêtu
de l'autorité pour le temps d'alors -

18. Comme plusieurs actes demandent d'être
remplis par le greffier de la Cité, et qu'un
grand nombre de documents requièrent d'être
authentiqués par sa signature, votre Comité
est d'opinion qu'il est indispensablement
nécessaire que le Maire soit autorisé à
nommer un assistant pour remplir les devoirs
en cas de son absence ou maladie, dont
les actes pour le temps d'alors seraient aussi
valides que s'ils avaient été faits par le
greffier de la Cité lui-même -

19. Depuis l'expiration de l'Ordonnance
H Victoria chap 47. le droit d'établir et

Tuesday the 10th October 1843

—

a Police Force in this City having devolved upon the Council, your Committee are of opinion that specific and more comprehensive authority and powers for this object, should be conferred than are found to exist in the Ordinances examined by your Committee, and they would recommend, that provisions for the Organization of a Police force be introduced into the new Law, assimilating to those contained in the 7th and subsequent clauses of the Imperial Act 5 & 6 W^m IV Cap 76. The Act which in many other respects appears to have served as Model for our own Ordinance of Incorporation.

20. 1st By the 1st Section of the amended Ordinance 4. W^m Cap. 32, all power and Authority heretofore vested in the Justices of the Peace as regards Tynymen, is transferred to the Council, save and except the power to grant licenses to them, which appears strangely enough to have been omitted. This omission your Committee are of opinion should be remedied; and the Council should be clothed with the power to grant or refuse Tynymen licenses within the City limits, now exercised by the Justices of the Peace.

21

Your Committee are of opinion the

Mardi 10 Octobre 1843

et de maintenir une force de Police dans cette
Cité tant devolue au conseil, Notre Comité
est d'opinion qu'il faut avoir pour cet objet
une autorité spécifique et des pouvoirs plus
étendus que ceux comportent les ordonnances
examinées par votre Comité, et recomman-
derait qu'il fut introduit dans la nouvelle
loi des provisions pour l'organisation d'une
Police, à peu près semblables aux provisions contenues
dans la 76^e section et les suivantes de l'acte
impérial 5 et 6 Guillaume 4 Chap 76, acte
qui sous plusieurs autres rapports paraît avoir
servi de modèle à nos ordonnances d'incor-
poration —

20. Par la 14^{me} section section de l'ordonnance
amendée 4 Victoria Chap 32 tout pouvoir
et autorité dont étaient cédés aux revêtu
les juges de Paris à l'égard des bateliers ou
Traversiers, sont transmis au Conseil, sauf
à excepté le pouvoir de leur accorder des
licences, omission qui paraît assez étrange.
Notre Comité est d'opinion qu'il faut ré-
médier à cette omission, et que le Conseil
doit être revêtu du pouvoir d'accorder ou de
refuser les licences de traverse dans les limites
de la Cité, fonction maintenant exercée
par les juges de Paris.

21. votre Comité est d'opinion que la Santé

Tuesday the 10th October 1843

me

Public Health and Safety imperatively demands,
That the Council of the City be empowered to
assign the particular streets and bounds
within the City limits, within which alone,
Distilleries, Gunneries, Soap and Candle
Manufactories, Slaughter Houses and Prok and
Vine kilns or any of them separately may be
established or used.

22 Experience having shown, that most
destructive conflagrations have been accelerated
and extended in their progress, by the erection
of wooden buildings adjoining the leading thoroughfares,
and more crowded portions of the Suburbs
of the City, Your Committee are satisfied
That a vast public saving would be
effected, and a greater security afforded
to property, were the Council empowered
to prohibit the erection of wooden buildings
in the main Streets of the several Suburbs
as well as in any Street; That they be
authorized to prohibit the erection of any
and every wooden building within the
limits of what is regarded as the Town
distinguished from the Suburbs thereof, and
also That they be authorized to compel
the erection of stone or brick division walls
within three years, between the different
Proprietors in all those parts of the

Mardi 10 Octobre 1843



et la sureté publique exigent impieusement
que le Conseil de la cité soit autorisé à assigner
des sections et des bornes particulières dans les
limites de la cité dans lesquelles seulement
on pourra établir et mettre en opération des
distilleries, Tanneries, Savonneries, boucheries
et des fourneaux à briques et à chaux.

22.

L'expérience ayant démontré que les incendies
les plus destructeurs ont été accellérés et étendus
dans leurs progrès par l'érection de bâtisses en bois
contiguës aux rues principales et aux parties
les plus populeuses des faubourgs de cette cité,
votre Comité est convaincu qu'une épaye
considérable sera effectuée et qu'une plus
grande sureté sera garantie aux propriétés,
si le Conseil est autorisé à empêcher
l'érection de bâtisses de bois dans les prin-
cipales rues des différents faubourgs de cette cité,
aussi bien que dans la rue Craig; qu'il soit
autorisé à défendre la construction de toute
dépendance en bois dans les limites de ce qui
est considéré comme la ville distinguée
des faubourgs d'icelle, et de plus qu'il soit
autorisé à obliger de construire dans l'espace
de trois ans des murs de division en pierre
ou en brique entre les différents propriétaires
dans toutes les parties de la cité, où

Tuesday the 10th October 1813

— — — — —

City, where wooden buildings are already prohibited.

23 Your Committee conceive, much public benefit would result, from the Council being empowered, to regulate the Weight, Quality and Price of Bread sold in the City, and likewise to prohibit all gaming Houses within its limits.

24 Your Committee recommend that in any Amended or new Law, it be provided, that the City dues for at least the last and Current Year be declared a privilege & debt; and as such be regarded in all Cases of Bankruptcies or distributions of Monies.

25 The Authority granted to The Commissioners for the Improvement of the Harbour of this City by the several Acts and Ordinances, from the 10th & 11th Geo. 4. Cap. 28, to the 4th Geo. 4. Cap. 12 included, being in many instances incompatible with the powers bestowed on this Council, and oftentimes interfering with and undermining the By Laws and Regulations thereof. Your Committee after mature Consideration of the Subject, are of Opinion, that the Duties, Authority, and powers hitherto entrusted to the

Mardi 10 Octobre 1843

les bûtes de bois sont déjà prohibées.

23. Votre Comité croit qu'il résulterait beaucoup d'avantage au public, si le Conseil était autorisé à régler le poids, la qualité et le prix du pain qui se vend dans la Cité, de même qu'à prohiber toutes maisons de jeux dans ses limites.

24. Votre Comité recommande que dans toute loi amendée ou nouvelle il soit statué que les dettes envers la Cité pour au moins l'année passée et la courante soient déclarées dettes privilégiées, et comme telles regardées dans tous cas de banqueroute ou distribution d'argent.

25. L'autorité accordée aux Commissaires pour l'amélioration du Harre de cette Cité en vertu des différents actes et ordonnances depuis les 10^e et 11^e Geoy. IV chap 28 jusqu'à la 4^e Victoria chap 12 inclusivement, étant en plusieurs circonstances incompatible avec les pouvoirs dont le Conseil est revêtu, et s'opposent souvent aux ordonnances et règlements du Conseil et les rendant de nul effet, votre Comité après mûre considération est d'opinion que les droits, pouvoirs et autorités dont les Commissaires ont été revêtus jusqu'ici soient transférés

Tuesday the 10th October 1743
 me

See a Commissioners. Should be transferred to the City Council, by whom the same could be more constantly performed and exercised, and at the same time to at least as much public Satisfaction and a benefit.

26

The last Twenty five Years experience having satisfied the public of the insufficiency of the present Mode of Succeeding Chimneys, and the unsatisfactory Character of the System hitherto adopted, your Committee would recommend that the existing Provisions of the Law on this Head be superseded by the following Regulations. Viz. —

1^o That the Council be empowered to determine by By Law, when and how often the Chimneys in the City shall be swept.

2^o That in lieu of causing them to be swept as now, the Council be empowered to grant Licenses to Sweepers, for the City or any particular Part thereof, they may deem proper, with a View of equally distributing them all over the City.

3^o That the Council be empowered to establish one or more Gauffs for Succeeding in the City, or in the several Sections thereof, throughout which the Sweeps will be distributed — as for instance

3^o for every Chimney in a one Story House,

6^o for every Chimney in a two Story House. —

Mardi 10 Octobre, 1843

au conseil de ville qui pourra les remplir et les exécuter avec plus de consistence et en même temps avec autant de satisfaction et d'avantage au moins pour le public.

26.

Les vingt cinq dernières années d'expérience ayant convaincu le public de l'insuffisance du présent mode de ramonage des cheminées et de l'inefficacité du système qu'on a suivi jusqu'ici, le Comité recommanderait que les provisions existantes de la loi sur ce point fussent remplacées par les Règlements suivants, à savoir:

1^o Que le conseil soit autorisé à déterminer par règlement quand et combien de fois les cheminées de la cité seront ramonnées —

2^o Mais qu'au lieu de la faire ramoner comme aujourd'hui, le conseil soit autorisé à accorder des licences aux ramonneurs pour la cité ou aucune section ^{particulière} d'icelle, qu'il pigera à propos, afin de les distribuer également dans toute la cité.

3^o Que le conseil soit autorisé à établir un ou plusieurs tarifs de ramonage dans la cité ou dans la cité ou dans les différentes sections d'icelle, dans lesquelles seront distribués les ramonneurs, comme par exemple 3 pour

Tuesday the 10th October 1813

—

and of forcing Chimney in a three story houses and more.

4^o That each proprietor or occupant be allowed to use his own discretion as to the day and hour of causing his Chimney or Chimnies to be swept and the person by whom they should be swept provided he causes them to be swept within the periods and as often as prescribed by the By-Laws of the City.

5^o That the Council be authorized to impose a fine on every Chimney taking fire, which cannot be shown to have been swept within the time, and in the manner prescribed by the By-Laws, one half of which fine to be given to the informer and the other half to the City. By this provision each house would have a two fold interest in giving information.

6^o In view of the expenses of the Fire Department the Council should be empowered if deemed necessary to impose a special assessment of three pence in the pound on the yearly Revenue of all real property within the City limits, which special assessment together with the diminution of amount recommended to be paid to the sweeps under this new system would not exceed the tax at present imposed and

Mardi 10 Octobre 1843

chaque cheminée dans une maison à un étage,
6 pour chaque cheminée dans une maison
à deux étages et 9 pour chaque cheminée
dans une maison à trois étages ou plus

4^e Qu'il soit permis à tout propriétaire ou occupant
de faire usage de sa discrétion quant au jour et à
l'heure qu'il fera ramoner sa cheminée ou ses
cheminées et quant à la personne par qui elles
seront ramonnées pourvu qu'il les fasse ramoner
dans le temps et aussi souvent qu'il est prescrit par
les règlements de la Cité.

5^e Que le Conseil soit autorisé à imposer une amende
sur chaque cheminée qui prendra en feu, et qu'on
ne pourra pas prouver avoir été ramonnées dans le
temps et de la manière prescrite par les règlements.
moitié de la dite amende sera donnée au dénonciateur
et l'autre moitié à la Cité. Par cette provision
chaque ramonneur aurait un double intérêt à
donner une information.

6^e Pour recouvrer les dépenses du département
du feu, le Conseil devrait avoir le pouvoir, s'il était
nécessaire, d'imposer une cotisation spéciale de
trois deniers dans le Louis sur le revenu annuel
de toute propriété réelle dans les limites de la Cité,
laquelle cotisation spéciale avec le montant réduit
que l'on recommande de payer aux ramonneurs
en vertu de ce nouveau système n'excéderait pas
la taxe maintenant imposée et payée pour les cheminées,
d'autant qu'elles sont ramonnées dans l'état actuel

Tuesday the 10th October 1843

Dear Sir

Since our Chimneys in consideration of their being so unsatisfactory and insufficiently swept as they now are.

1^o For the Maintenance of efficient Fire Companies it is desirable, that every individual enrolled as a serving in the Fire, House or property sustaining Companies be, at all present exempted from payment of the Commutation Money for Statute labours, and from serving as a Militia Man, a Juror or a Constable; and that every individual having served ten years in any or all of the said Companies and having sustained a good Character therein, shall be exempted during the remainder of his life from the payment of the said Commutation Money and from the said duties of Militia Man, Juror or Constable.

The whole nevertheless respectfully submitted.

Geo Peacock
Chairman

Signed, }
 } M. Roy
 } J. Redpath
 } J. A. Gagnon

Comm. Room
City Hall
10 Oct 1843

Mardi 10 Octobre, 1843

d'une manière tout-à-fait insuffisante.

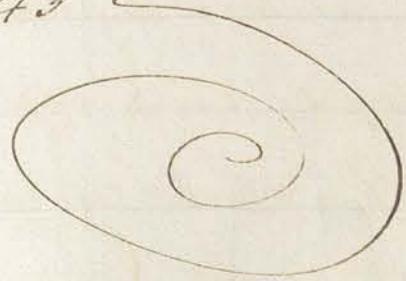
7^e Pour le maintien de bonnes compagnies contre le feu, il est désirable que tout individu enrôlé et servant dans les Compagnies du feu, des Truans (Rose) et de protection, soit comme aujourd'hui exempté du paiement de la Composition personnelle, et de servir comme Militien, juré ou Connetable; et que tout individu qui aura servi dans aucune ou dans toutes les dites Compagnies et qui y aura toujours joui d'un bon caractère soit exempt tout le reste de sa vie de payer le montant de la Composition personnelle et des devoirs de Militien, juré, ou Connetable.

Ce tout néanmoins respectueusement
Sousmis

Wm. Beaubien
President

Signé
M. Roy
J. Redpath
J. F. Gagnon

Salle du Conite
Hotel-de-ville
10 Octobre 1843



55
Tuesday the 10th October 1843.

The order of the day for the consideration of the Report of the Market Committee on the best plan for the New Market House, New Market place, having been read.

On Motion of Alderman Roy

Seconded by Alderman Masson. That

Resolved That the said Report be adopted.

Report.

To His Worship the Mayor,

The Aldermen and Citizens of

The City of Montreal.

The Committee on Markets

That of the three plans now before the Council for the New Market House, the last plan marked No 3. is in the opinion of your Committee, the best calculated for the purposes intended, They therefore recommend that it be adopted; and that the Specifications for the Work according to the said plan, be ordered to be prepared forthwith, in order that Contracts for the same may be advertised and offered to public Competition.

The whole nevertheless respectfully Submitted.

Mardi 10 Octobre 1843 -

L'Ordre du jour pour la considération
du Rapport du Comité des Marchés sur le
meilleur plan pour la Halle du Marché
ayant été lu.

Sur motion de l'Échevin Roy
secondé par l'Échevin Masson
il fut

Résolu Que le dit rapport soit adopté

Rapport.

A Son Honneur le Maire, aux Échevins
et aux Citoyens de la Cité de Montréal

Le Comité des Marchés

Rapporte respectueusement

Que des trois plans maintenant
devant le Conseil pour la halle du Marché
neuf le dernier plan cote N^o 3 est dans
l'opinion de votre Comité le mieux calculé
pour atteindre le but qu'on se propose. Il en
recommande en conséquence l'adoption;
Adeplus qu'il soit donné ordre de préparer immé-
diatement les spécifications pour l'ouvrage
conformément audit plan, afin que les
contrats pour la dite halle puissent être
annoncés et offerts à la concurrence
publique. Le tout néanmoins

Wednesday the 18th October 1843.

A Special Meeting of Council, convened by His Worship, the Mayor, was held pursuant to notice, in the Council Room of the City Hall, Notre-Dame Street, at seven o'clock P.M. on Wednesday the Eighteenth day of October 1843.

To receive Reports of Committees.

To receive By-Laws from the Committee on Police.

For the second and third reading of the By-Law fixing and establishing a Scale of Fees for the Public Quays,

Present

His Worship the Mayor

			James
			Blair
Aldermen	} Councilors	Madson	Lunn
		McClung	Matheson
		Stephens	Schelte
		Boyd	Tudor
			Perin

The Minutes of the last Meeting were read and confirmed

A Petition was presented and read from several Proprietors in LaSalle Street, Albany and St. George Street.

Mercredi 18 Octobre 1843

Une assemblée spéciale du Conseil convoquée par son Honneur le Maire fut tenue conformément à l'avis, en la salle du Conseil de ville, rue Notre Dame, à sept heures du soir Mercredi le dix huitième jour d' Octobre 1843

Pour recevoir les Rapports des Comités

Pour recevoir les Règlements du Comité de Police.

Pour la seconde et la troisième lectures du Règlement pour fixer un tarif d'honoraires au vicier public

Présents

Son Honneur le Maire

Les Chevaliers
de Bligny
Redpath
Roy
Masson

Les Conseillers
Ferland
Dumoulin
Laurin
Matheson
Gauthier
Tudreau
Perrin

Les Minutes de la dernière assemblée furent lues et confirmées

Il fut présentée et lu une requête de divers propriétaires sur les rues La Gauchetière

Wednesday the 18th October 1843

me

Praying to have that part of Saguenay Street widened
which lies between Henry and St. George Street.

Ordered. That the Council communicated to Petitioners, the Council
had already declined doing so on their first application
and saw no reason now to depart from its former
decision.

A Letter was presented and read from Jean Bureau
Esq^r. Marguillier en charge of the R.C. Parish of Montreal,
requesting that the Council might come to some determination
on the subject of the continuation of Rochester Street, and
offering as the Abaque was now in possession of the
property on which St. Patrick's Church was being built,
to cede the ground necessary for the prolongation of the
Street, at a rate proportioned to the price paid for the
whole land, and on the mortgage by means of payments
the Council could derive.

Ordered That the said letter be referred to the Roads Committee.

A Report was presented and read from the City
Surveyor, representing that he had been applied to,
by Mr. Francois Lafleur, for the alignment of St. Catherine
Street, to a lot, on which he intends to build: and
as a portion of Mr. Lafleur's property, will be required
for the improvement, authorized by the Resolution
of Council, dated 2nd August 1842. The

Wednesday the 11th October 1813

~*~*~

enlargement of St Catherine Street to Sixty feet) the City
Magistrate acquitted instructions on the Subject.

Ordered That the said Report be referred to the Road Committee
with instructions to Report on the extent of the ground
necessary to be taken from the lot, and the expense thereof.

A Report was presented and read from the Special
Committee appointed to investigate the appeals made
from the rates at which property had been assessed
for the current year, showing that they had enquired into
and determined upon, ninety eight cases of appeal
submitted to them, and setting forth their decisions
in each case, as well as the grounds upon
which they had decided.

On Motion of Alderman Mason
Seconded by Alderman Henry, it was

Resolved That the said Report be received & approved.

That a By Law fixing and establishing a Tariff of
fees for the Public Crier, was according to order
read a second time.

On Motion of Alderman Henry,
Seconded by Alderman Mason, it was

Mercredi 18 Octobre 1843

par la résolution du Conseil en date du 2 Aout 1843 pour l'élargissement de la rue Ste Catherine à Esplanade, l'Inspecteur de la Cité demande à recevoir des instructions à cet égard.

Ordonné Que le dit rapport soit référé au Comité des chemins avec instruction de faire rapport sur l'étendue du terrain qu'il faudrait prendre du dit lot et sur le coût d'icelui.

Il fut présenté et lu un Rapport du Comité Spécial nommé pour examiner les appels faits contre les taxes auxquelles les propriétés avaient été cotisées pour l'année courante, montrant qu'il a examiné et décidé quatrevingt dix huit cas d'appel qui lui ont été soumis, et exposant sa décision dans chaque cas, ainsi que les raisons sur lesquelles il s'est appuyé.

Sur motion de l'Échevin Masson secondé par l'Échevin de Bleury, il fut Résolu Que le dit Rapport soit reçu et adopté.

Le Règlement pour fixer et établir un tarif d'honoraires au crémier public, fut couramment à l'ordre lu une seconde fois.

Sur motion de l'Échevin de Bleury secondé par l'Échevin Masson, il fut

Wednesday the 11th October 1843

— — — — —

Resolved. That the rules relative to the second and third reading of By Laws, be suspended with reference to the said By Law.

On Motion of Alderman de Pléury,

Seconded by Alderman Weston. — It was

Resolved That the said By Law be now engrossed and read a third time.

The said By Law having been according to order engrossed and read a third time; and His Worship the Mayor having put the question that this By Law do now pass? It was

Resolved In the Affirmative.

His Worship the Mayor then signed the said By Law, and the seal of the City was affixed thereto by the City Clerk.

His Worship the Mayor submitted, a declaration and writ in a cause instituted against the Council, by Mr Francis Jermier, to recover Five hundred pounds damages, alleged to have been done to his property, (two Brick Houses) in Bonaventure Street, by the elevation of the Thresh and other impediments thereto. His Worship brought the matter under the consideration of the Council, as it was

Mercredi 18 Octobre 1843 -

802

Résolu Que les règles relatives à la seconde et à la troisième lectures des Règlements soient suspendues par rapport audit Règlement

Sur motion de l'Échevin de Bleury
secondé par l'Échevin Masson il fut

Résolu Que le dit Règlement soit maintenant grossé et lu une troisième fois

Le dit Règlement ayant alors été conformément à l'ordre grossé et lu une troisième fois, et son Honneur le Maire ayant mis la question, pour savoir si ce Règlement doit maintenant passer,
Il fut

Résolu Dans l'affirmative.

Son Honneur le Maire signa alors le dit Règlement et le sceau de la Cité y fut apposé par le Greffier de la Cité.

Son Honneur le Maire soumit une déclaration et un writ dans une action intentée contre le Conseil par Mr François Tavenier pour recouvrer cinq cents livres de dommages qu'il allégué avoir été faits à sa propriété / deux maisons de briques / dans la rue Bonaventure, par l'élévation de la rue et autres aménagements sur icelle.

Son Honneur soumit l'affaire à la considération

Wednesday the 18 October 1813
Am

Of the last importance this suit should be well and closely attended to, for the purpose of preventing its becoming by the Plaintiffs' undeserved success, the precursor of many others.

Alderman Masson moved
Seconded by Alderman Redpath.

That Messrs J. Pettit and Macdill be associated with Messrs Walker and Mitchell in defence of the said actions.

The Council divided thereon

In the Motion

Against the Motion

- Aldermen {
 - Masson
 - Redpath
 - Roy
- Councillors {
 - Femin
 - Moran
 - Fuchelle
 - Ludena

- Alderman {
 - De Pléville
- Councillors {
 - Lunn
 - Matthewson
 - Perrin

It was carried in the Affirmative, And it was Resolved Accordingly

On Motion of Alderman Roy
Seconded by Alderman Redpath

The Council Adjourned
Am

Jos. Brunet
Archives de la Ville de Montréal
Chargé

Mercredi 18 Octobre 1843

du conseil, attendu qu'il est de la dernière importance que cette action soit bien et dument conduite, afin d'empêcher qu'elle ne soit par le succès du demandeur l'occasion d'un grand nombre d'autres.

L'Échevin Masson fit motion
secondé par l'Échevin Redpath

Que Messrs J. Pettier et Menditte soient adjoints à Messrs Walker et Mitchell pour la défense de la poursuite intentée par Mr. T. Laverrier contre la Corporation

Le Conseil se divisa sur la motion

Pour la motion contre la motion

Les Échevins Masson
Redpath

L'Échevin de Bleury
Les Conseillers Laroche

Les Conseillers Roy
Favre

Matheson 8
Cervin 4

Dumais
Fréchette
Tudreau 7

Ainsi elle fut emportée dans l'affirmative &

Résolu En conséquence

Sur motion de l'Échevin Roy
secondé par l'Échevin Redpath

Le Conseil s'ajourna
Done

Monday the 13th November, 1843

A Special Meeting of Council, convened by His
Worship the Mayor, was held pursuant to notice,
in the Council Room, of the City Hall, No 110
Street, at seven o'clock P.M. on Monday the 13th
day of November 1843.

Received Reports of Committees

To receive Reports from the Committee on Police &c

To determine what members of the Council retire
from the East, Centre and St. James Wards shall go
out of Office on the 1st Proximo.

To make the preparations and adopt the arrangements
necessary for the approaching Election of Councillors and
Aldermen in the several Wards of the City.

Present

His Worship the Mayor

- | | | | |
|----------|----------|-------------|-----------|
| Aldermen | Mason | Councillors | Jodoin |
| | Molson | | Kearney |
| | McKenzie | | Lunn |
| | Redpath | | Walters |
| | Roy | | Mathewson |
| | | | Suchette |
| | | | Beaulieu |
| | | | Gagnon |
| | | | Meredith |
| | | | Perrin |

Lundi le 13 Novembre 1843

Une assemblée spéciale du Conseil convoquée par son Honneur le Maire, fut tenue conformément à l'avis, en la Salle du Conseil de l'Hotel-de-ville, rue Notre Dame, à sept heures du soir, lundi le 13 de Novembre 1843.

- Pour recevoir les Rapports des Comités
- Pour recevoir les Représentations du Comité de Police
- Pour déterminer lesquels des membres du Conseil élus pour les Quartiers Est, du Centre et Ste Marie sortiront d'office au premier jour du mois prochain
- Pour préparer et adopter les arrangements nécessaires pour l'élection prochaine des Conseillers et des Cotiseurs dans les différents Quartiers de la cité

Présents

Son Honneur le Maire

- | | | | |
|--------------|-----------|-----------------|-----------|
| Les Echevins | Masson | Les Conseillers | Sodrin |
| | Molson | | Perrin |
| | de Bligny | | Lum |
| | Redpath | | Watson |
| | Roy | | Mathewson |
| | | | Trubette |
| | | | Beaubien |
| | | | Jagnon |
| | | | Credeau |
| | | | Terrin |

Monday the 13 November 1843

Special Meeting

A Petition was presented and read from the Inhabitants of King Street, Griffen-Town, praying for a 100 foot walk, on the North East side of the Street, from Wellington to Common Streets.

Ordered That the said Petition be referred to the Road Committee.

A Petition was presented and read from Dominick Murphy requesting to be furnished with the line of St. Nicholas Solentens Street.

Ordered That the said Petition be referred to the Road Committee.

A Petition was presented and read from Mr Henry Weston, representing that his property in Lewis Street (Dusman Place) was injured by the alterations made in the grade of that Street, and that the water now made its way into the Kitchens and Cellars of the Houses, and praying a remedy there to.

Ordered That the said Petition be referred to the Road Committee.

A Petition was presented and read from the Secretary of the Mutual Insurance Office, representing, by Order of the directors, the danger to property occasioned by the canal Steam-boats, being permitted to come within the City limits, without being provided with Blue-Jinic Caps to their funnels, and praying the consideration of the Council

140

Lundi 13 Novembre 1843

Il fut présenté et lu une requête des Habitants de la rue du Roi, Griffie Town, pour un trottoir de madriers, au côté nord est de la rue, de la rue Wellington à la rue de la Couronne.

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins.

Il fut présenté et lu une requête de Dominick Kempsey, demandant qu'on lui donne la ligne de la rue St Nicolas Tollenier.

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins.

Il fut présenté et lu une requête de Mr Henry Jackson, représentant que ses propriétés dans la rue St Louis (Place Durham) ont été endommagées par les changements faits dans le niveau de cette rue, et que l'eau entre maintenant dans les cuisines et les caves des Maisons, et demandant que l'on y remédie.

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins.

Il fut présenté et lu une requête du Secrétaire de l'Assurance Mutuelle représentant par l'ordre des Directeurs le danger occasionné par les bateaux à vapeur du Canal, en ce qu'on leur permet de venir dans les limites de la Cité sans être pourvus de couvercles de fer.

Monday the 13th November 1813

Special Meeting.

Ordered That the said Petitions be referred to the Fire Committee.

A Petition was presented from William Emmetinger Esquire, Inspector and Superintendent of Police, praying to be refunded the keep of One Horse, belonging to the government, employed from the 2^d Jan^y to the 10th Instant in the conveyance of Prisoners to and from the Court House to the Gaol.

Ordered That the said Petition be referred to the Police Committee.

A Petition was presented and read from Mr Anthony Anderson Burns, praying to be permitted to erect a Stall in the Shed adjacent to the St Ann's Market House.

Ordered That the said Petition be referred to the Market Committee.

A Petition was presented and read from Maurice Power, Pedlar, St Ann's Market, praying for a diminution of his rent.

Ordered That the said Petition be referred to the Market Committee.

Lundi 13 Novembre 1843

de fer à leurs tuyaux, et demandant la
considération du Conseil. —

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité du Feu

Il fut présentée et lu une requête de William
Ernatinger Pénier, Inspecteur et Surintendant
de Police pour être remboursé de la garde d'un
cheval appartenant au Gouvernement, employé
du 23 Janvier au 10 du courant à trans-
porter les Prisonniers de la Cour à la Prison
et vice versa. —

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité
de Police.

Il fut présentée et lu une requête de M^r
Anthony Anderson Burns pour qu'il lui soit
permis d'élever un étal dans l'appenti contigu
à la balisse du Marché St Anne.

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Marchés.

Il fut présentée et lu une requête de Maurice Poirer,
Colporteur Marché St Anne, pour une dimi-
nution de son loyer.

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité
des Marchés.

Monday 13th November 1843

Special Meeting.

A Report was presented and read from the Market Committee, on the Petition of the Contributors towards the Establishment of a Market in St. Lawrence Street, St. Lawrence Suburb.

Resolved That the said Report be received and taken into consideration at the next Meeting of Council.

The Order of the day having been read, "To determine what Members of the Council returned from the East, Centre, and St. Mary's Wards, shall go out of Office on the 1st of January."

On Motion of Councillor Paquin

Seconded by Alderman A. Stump. It was

Resolved That Pierre Adoin Esquire be the Member of Council for the East Ward, who shall go out of Office this year, to wit, on the 1st day of December next.

On Motion of Councillor Duane

Seconded by Councillor Adoin. It was

Resolved That Joseph Roy Esquire, be the Member of Council for the East Ward, who shall go out of Office next year, to wit, on the 1st December 1844, or on the next occasion of an election for a member in the said Ward.

Lundi 13 Novembre 1843

Il fut présenté et lu un Rapport du Comité des Marchés sur la requête de ceux qui contribuèrent à l'établissement d'un Marché sur la rue St Laurent, faubourg St Laurent.

Résolu Que le dit Rapport soit reçu et pris en considération à la prochaine assemblée du Conseil.

Sur l'ordre du jour "Pour déterminer lesquels des membres du Conseil élus pour les Quartiers Est, du Centre et St Marie sortira d'office au premier jour du mois prochain."

Sur motion du Conseiller Beauchemin secondé par l'Échevin de Pléney, il fut

Résolu Que Pierre Sadoin Duvier soit le membre du Conseil pour le Quartier Est, qui sortira d'office cette année, c-à-d au premier de Décembre prochain.

Sur motion du Conseiller Dumoulin secondé par le Conseiller Sadoin, il fut

Résolu Que Joseph Roy Duvier soit le membre du Conseil pour le Quartier Est, qui sortira d'office l'année prochaine, c-à-d au premier de Décembre 1844, ou à la prochaine occasion d'élection d'un membre dans le dit Quartier.

Monday 13th November 1843

Special Meeting

On Motion of Alderman de Bleury

Seconded by Alderman Molson. It was

Resolved That John Redpath Esquire, be the Member of Council for the Centre Ward, who shall go out of Office this year, to wit, on the first day of December next.

On Motion of Alderman de Bleury.

Seconded by Alderman Roy. It was

Resolved That The Honourable Joseph Masson be the Member of Council, for the Centre Ward, who shall go out of Office next year, to wit, on the 1st December, 1844, or on the next occasion of an Election for a Member of the said Ward.

On Motion of Alderman Redpath.

Seconded by Councillor Lunn. It was

Resolved That William Molson Esquire, be the Member of Council for the St. Mary's Ward, who shall go out of Office this year, to wit, on the first day of December next.

On Motion of Councillor Gagnon

Seconded by Councillor Mathewson. It was

Resolved That Francis Perrin Esquire, be the Member

116

Lundi 19 Novembre 1843

Sur motion de l'Échevin de Bligny
secondé par l'Échevin Molson, Il fut

Résolu Que John Redpath senior soit le membre
du Conseil pour le Quartier du Centre,
qui sortira d'office cette année, c-à-d
au premier jour de décembre prochain

Sur motion de l'Échevin de Bligny
secondé par l'Échevin Roy, Il fut

Résolu Que l'Honorable Joseph Masson soit le membre
du Conseil pour le Quartier du Centre,
qui sortira d'office l'année prochaine,
c-à-d au premier décembre 1844 ou à
la prochaine occasion d'élection d'un
membre du dit Quartier

Sur motion de l'Échevin Redpath
secondé par le Conseiller Lunn, Il fut

Résolu Que William Molson senior soit le membre
du Conseil pour le Quartier Ste Marie,
qui sortira d'office cette année, savoir
au premier jour de décembre prochain

Sur motion du Conseiller Gagnon
secondé par le Conseiller Mathewson, il fut

Résolu Que François Perrin senior soit le membre

Monday 13th November 1843

Special Meeting

of Council for the St Mary's Ward, who shall go out of Office next year, - To Wit. - On the 1st December 1844, or on the next occasion of an Election for a Member of the Said Ward.

On Motion of Alderman Old Henry
Seconded by Alderman Roy. It was

Resolved. That Notice of the approaching Elections be given by Advertisement and by placards, in the manner adopted last year; and that the sections of the Ordinances, 11 Vic. Chap 36. and Chap 32 relating to the Elections, be likewise made public for the information of all concerned.

His Worship The Mayor named the following Members of the Council, to preside at the several Elections, on the 1st proximo. To Wit. in the

- | | |
|------------------|---------------------|
| East Ward | Alderman Roy |
| Centre Ward | Councillor Watson |
| West Ward | Councillor Matheson |
| Queen's Ward | Councillor Rankine |
| St Lawrence Ward | Councillor Ferris |
| St Mary's Ward | Councillor Trudeau. |

Alderman Roy. Offered a Motion. To have the Tenders for the new Market Hall open before the Council. - Whether thereof having been given as required by Law.

47

Lundi 13 Novembre 1843

du Conseil pour le Quartier Ste Marie, qui sortira d'office l'année prochaine, savoir: au premier de Décembre 1844, ou à la prochaine occasion d'élection d'un membre du dit Quartier.

Sur motion de l'Échevin de Bleury
secondé par l'Échevin Roy, Il fut

Résolu Qu'avis des élections prochaines soit donné par avertissement et par placards, tel que l'année dernière; et que les Sections des Ordonnances A Victoria chap 36 & 32 relativement aux élections, soient aussi publiées pour l'information des parties concernées.

Son Honneur le Maire nomma les membres suivants du Conseil pour présider les différentes élections, au premier jour du mois prochain, savoir: dans le

Quartier Est	l'Échevin Roy
Quartier du Centre	le Conseiller Watson
Quartier Ouest	le Conseiller Matherson
Quartier de la Reine	le Conseiller Beauvieu
Quartier St Laurent	le Conseiller Ferrier
Quartier Ste Marie	le Conseiller Trudeau

L'Échevin Roy offrit une motion à l'effet de faire ouvrir devant le Conseil les offres pour la Halle du Marché neuf. Au cours

Monday 13th November 1843

Special Meeting

His Worship the Mayor put the Question. - "Shall
the Motion be received?"

The Council divided thereon

In the Motion being received.

Against the Motion being rec^d.

Aldermen	{	Musson	Aldermen	{	Molson
		de la Plénière			de la Plénière
		Roy			Munn
Councillors	{	Sedoin	Councillors	{	Lunn
		V. Beauclerc			Watson
		Sudreau. &c.			Mather's sons
					Fichelle
					Gagnon
					Perrin. &c.

So it passed in the Negative. And

Ordered Accordingly.

Alderman de la Plénière gave notice, That he would move at next Meeting of Council to open the several Tenders, made by the Contractors, for the building of the New Market Hall, now in the City Clerk's possession; and that the Council do thereon and thereupon proceed to make choice of the Contractor, and adopt the necessary proceedings to carry out the Objects of the Resolution adopted in Council relative to the building in question.

Lundi 13 Novembre 1843

avis rien ayant été donné tel que requis par la loi, son Honneur le Maire mit la question: "la motion sera-t-elle reçue?"

Le Conseil se divisa sur la question

Pour que la motion soit reçue Contre la réception de la motion

Les Echevins Madson

Les Echevins Molson

de Bleury

Redpath

Roy

Les Conseillers

Dunn

Les Conseillers

Todoin

Lunn

Beaubien

Watson

Turdan - 6

Mathewson

Fréchette

Gagnon

Fernie - 9

ainsi elle passa dans la négative et

Ordonné En conséquence

L'Echevin de Bleury donna avis qu'il fera motion à la prochaine assemblée du Conseil, pour ouvrir les diverses offres soumisses par les divers entrepreneurs pour la construction de la Halle du Marché neuf, et que le conseil lui et alors, procéde à faire choix de l'entrepreneur et adopte tels procédés nécessaires pour remplir le but de la résolution du Conseil au sujet de la construction en question

Monday 13th November 1843

Special Meeting

Alderman Redpath gave notice, That at the next meeting of Council, he would move for a Special Committee to enquire, if it would not tend more to the advantage and Embellishment of the City, to purchase the grounds, lying between Bonsecours, St. Claude, St. Paul and Commissioners' Streets to erect a Market Hall upon, than to build as intended on the site of the present New Market, that the committee Report at their earliest convenience the probable expense of the ground, and that all proceedings relative to the New Market Building be stayed in the meantime.

A Report was presented and read from The Committee of Roads and Improvements, on the petition of William Hutcheon and others, Proprietors of Property lately purchased from The Heirs Larivière on the North West side of Saguenay Street, and offering to make over to the Corporation three Streets therein named.

Resolved That the said Report be received and taken into consideration at the next meeting of the Council.

A Report was presented and read from the Roads Committee, on the subject of the Report of the City Surveyor, stating that Mr. Francis Lapierre had applied for the line of the South East

49

Lundi 13 Novembre 1843

L'Échevin Redpath donna avis qu'à la prochaine assemblée du Conseil il fera motion pour qu'un Comité ^{spécial} soit nommé afin d'examiner et de rapporter s'il n'y aurait pas plus d'avantage à la cité et pour l'ambellir, d'acheter le terrain situé entre les rues Bonsecours, St Claude, St Paul et des Communiquées pour y ériger une Halle de Marché, que de la bâtir tel que proposé sur le site du présent Marché Neuf, que le dit Comité fasse rapport au prochain qu'il lui sera loisible sur le coût probable du terrain et que tous les procédés relatifs à la construction du Marché Neuf soient arrêtés en attendant.

Il fut présenté et lu un Rapport du Comité des Chemins et des améliorations sur la requête de William Hutchin et d'autres propriétaires de propriétés dernièrement achetées des Héritiers Lamothé, au côté nord ouest de la rue Loganbatière, et offrant de céder trois rues à la corporation.

Résolu Que le dit Rapport soit reçu et pris en considération à la prochaine assemblée du Conseil.

Il fut présenté et lu un Rapport du Comité des Chemins, au sujet du rapport de l'Inspecteur de la Cité, mentionnant que Mr François Lapierre s'était adressé à lui à l'égard de la

Monday the 13th November 1843

Special Meeting

side of St Catherine Street, for the purpose of building thereon, and requiring to know what extents of ground would be required from Turin by the City.

Resolved.

That the said Report be received and taken into consideration at the next Meeting of the Council.

A Report was presented and read from the Road Committee on the Petition of Jean Bureau Esquire. Town R.C. Churchwarden, signifying that the Fabrique were desirous of knowing the determination of the Council, with regard to the opening of Rochelle Street, to the South West of St Helen under Street, through their property, to enable them to determine on the Building connected with the St Patrick's Church.

Resolved

That the said Report be received, and taken into consideration at the next Meeting of Council.

On Motion of Alderman Masson

Seconded by Alderman de Stuy

The Council Adjourned.

J. Bourret.

Mayor

Don

50

Lundi 19 Novembre 1843

lique du côté Sud Est de la rue Ste Catherine, afin d'y bâtir, et voulant savoir quelle étendue de terrain la cité requerra de lui.

Résolu Que ledit Rapport soit reçu & pris en considération à la prochaine assemblée du Conseil.

Il fut présenté & lu un Rapport du Comité des chemins sur la requête de Jean Bruncan Demier, Marguillier en charge de l'Eglise Paroissiale, exposant que la Fabrique désirait savoir la détermination du Conseil à l'égard de l'ouverture de la rue Douchester, au sud de la rue St Alexandre, sur le terrain de la fabrique, afin d'être en état de se décider sur la bâtisse ou connexion avec l'Eglise St Patrice.

Résolu Que le dit Rapport soit reçu & pris en considération à la prochaine assemblée du Conseil.

Sur motion de l'Échevin Maddon
Secondé par l'Échevin de Bligny

Le Conseil s'ajourna
M. Bourret.
Maire

Tuesday the 21st November 1843

— — — — —

A Special Meeting of the Council, convened by His
Worship the Mayor, was held pursuant to notice,
in the Council Room of the City Hall, Notre Dame
Street, at Seven o'clock P.M. On Tuesday,
the 21st day of November 1843.

- 1^o To receive Reports of Committees
- 2^o To receive By-Laws from the Committee on Police.
- 3^o To consider the Report of the Market Committee on the
Petition of the Carriers towards the Market in Lawrence
Main Street.
- 4^o For the consideration of the following Reports from
the Road Committee.
 - 1^o. On the Petition of William Hutchins and
Others, offering to make over three streets to the
Corporation.
 - 2^o On the City's Surveyor's Report, relative to ground
required from Francois Lapierre on the South East
side of St. Catherine's Street.
 - 3^o. On the Petition from Jean Pumeau Esquire,
relative to ground required for the opening of Duchesne Street.
- 5^o To receive and consider the Motions of which
notices were given at the last Meeting of Council.

Mardi 21 Novembre 1843

Une assemblée spéciale du Conseil convoquée par son Honneur le Maire fut tenue conformément à l'avis, en la Salle du Conseil de l'Hotel-de-ville, rue Notre-Dame, à sept heures du soir, Mardi le 21 de Novembre 1843

- 1^o Pour recevoir les Rapports des Comités
- 2^o Pour recevoir les Règlements du Comité de Police
- 3^o Pour considérer le Rapport du Comité des Marchés sur la requête des contribuables au Marché sur la grande rue St-Laurent.
- 4^o Pour la considération des Rapports suivants du Comité des chemins —
 - 1^o Sur la requête de William Hutchin se offrant de donner trois rues à la Corporation.
 - 2^o Sur le Rapport de l'Inspecteur de la Cité, au sujet du terrain requis de François Lapiere au côté Sud Est de la rue Ste Catherine —
 - 3^o Sur la requête de Jean Roumeau Lussier, relativement au terrain requis pour l'ouverture de la rue Dorchester.
- 5^o Pour recevoir et considérer les motions dont avis fut donné à la dernière séance

Tuesday the 21st November 1843
Special Meeting

- 1^o. From Alderman DeBeury. To have the Tenders for the erection of a new Market Hall, opened and decided on.
- 2^o. From Alderman Redpath. For the appointment of a Special Committee, to ascertain the probable expenses of purchasing the property lying between Porteous, St. Claude, St. Paul and Commissioners' Streets, to erect a new Market Hall upon it.

Present
His Worship The Mayor

			Fevrier
			Jodoin
			Munn
			Lunn
			Watson
Aldermen	Matson	Councilors	Matheresone
	Molson		Suckette
	DeBeury		Beaubien
	Redpath		Gagnon
	Boyd		Judreau
			Perin

The Minutes of the last Meeting were read and Confirmed.

Mardi 21 Novembre 1893

du Conseil.

1^o. de la part de l'Échevin de Bleury, à l'effet d'avoir les offres pour l'érection de la Halle du Marché neuf et d'en venir à une décision à ce sujet.

2^o. de la part de l'Échevin Redpath, pour qu'il soit nommé un Comité Spécial afin de constater le coût probable du terrain situé entre les rues Bonsecours, St Claude, St Paul, et des Commissaires, pour y ériger une nouvelle Halle de Marché -

Présents

Le Honorable le Maire

Les Échevins

Mallon

Les Conseillers

Ferris

Molson

Codomin

de Bleury

Dunn

Redpath

Lunn

Roy

Walton

Matheson

Fréchette

Beaubien

Lacombe

Pudreau

Ferris

Les Minutes de la dernière assemblée furent lues & confirmées

Tuesday the 21st November 1843
 Special Meeting.

A Petition was presented and read from the inhabitants of Chenerville Street, praying for two Lamps in the said Street, and to have the Street paved with wood.

Ordered

That the said Petition be referred to the Road Committee

A Letter was presented and read from the Secretary to the Longueuil and Chambly Jurypike Road Trust, in answer to a letter addressed to The Commissioners of the Chambly Jurypike Trust, having reference to an Obstruction to the free access to the Beach near the Sea House.

Ordered

That the said letter be laid on the Table.

The following Report from the Road Committee, on the Petition of Mess^{rs} Ward Booth & Co and others, inhabitants of King Street Giffen's Row praying to have a plank footpath constructed in the said Street.

On Motion of Alderman Al Henry,
 Seconded by Councillor Fenwick. It was

Mardi 21 Novembre 1843



Il fut présentée et lu une requête des Habitants de la rue Cheminville, demandant de se faire poser dans la dite rue, ainsi qu'en pavé, en bois

Ordonné Que la dite requête soit référée au Comité des Chemins

Il fut présentée et lu une lettre du Secrétaire de la Compagnie du Chemin à barrières de Longueuil et Chambly, en réponse à une lettre adressée aux Commissaires du Chemin de barrières de Chambly, relativement à une obstruction au libre accès à la grève près du Hangar à thé-

Ordonné Que la dite lettre soit mise sur la Table

Présenté et lu le rapport suivant du Comité des Chemins, sur la requête de M. M. Ward Brush & cie et autres habitants de la rue du Roi, Griffin L'Anon, demandant qu'il soit construit dans la dite rue un trottoir de madriers

Sur motion de l'Orateur de Blouin, secondé par le Conseiller Ferris

Il fut

Tuesday the 21st November 1843

Special Meeting,

Resolved

That the said Report be received and adopted.

Report.

To His Worship the Mayor, The
Aldermen and Citizens of the City
of Montreal.

The Committee on Roads and Improvements,
having carefully considered the Petition of
Ward Bush & Co. J. S. Sutton and others, inhabi-
tants of King Street Guffin - Town, dated 7th
October 1843, asking for a plank foot path
in that Street, referred to them at a Meeting
of Council, 13 November 1843.

Respectfully Report.

That without discussing the
prospects of granting the Prayer of the Petitioners,
they consider the present season is too advanced
to commence any new work.

The whole nevertheless submitted

E. J. Redpath, Chairman

Wm. Molson

Signed } Olivier Rochette

Pierre Adolphe

Francis Trudeau

Committee Room
21 November 1843

The Report was presented and read from
the Municipal Committee, in reference

Mardi 21 Novembre 1843

Resolu Que le dit Rapport soit reçu et adopté.

Rapport.

A Son Honneur le Maire, aux Echevins & aux Citoyens de la Cité de Montréal.

Le Comité des chemins et des améliorations ayant soigneusement considéré la requête de Ward Boush & cie. S. P. Tillon & d'autres habitants de la rue du Roi, Griffier Iron, en date du 7 Octobre derniers, demandant un trottoir de madriers dans cette rue, et à lui référé à l'assemblée du Conseil du 13 du courant.

Rapporte respectueusement

Que sans discuter la convenance d'accorder la demande des Pétitionnaires, il considère que la saison actuelle est trop avancée pour commencer aucun ouvrage nouveau.

Le tout cependant respectueusement soumis.

Signé

- J. Redpath Président
- William Nelson
- Olivier Fichette
- Pierre Jodoin
- J. Trudeau

Salle du Comité
21 Novembre 1843

Tuesday the 21st November 1843.

Special Meeting.

to the means adopted to obtain the loan of Ten thousand pounds, authorized to be borrowed for the erection of the New Market Hall.

Ordered That the said Report be received and taken into consideration at the next Meeting of the Council.

The Order of the day for the consideration of the Report of the Market Committee, on the Petition of the Contributors, towards the Market in Main Street, St Lawrence Suburb, having been read.

Ordered That the said Report be laid on the Table.

The Order of the day for the consideration of the Report of the Road Committee, on a Report from the City Surveyor, relative to grounds required from Mr Francois Laperie on the South East side of St Catherine Street, having been read.

On Motion of Alderman de Pléury
Seconded by Alderman Masson. It was

Resolved That the said Report be adopted.

Report.

In Testimony Whereof The Mayor

Mardi 21 Novembre 1843

Il fut présenté et lu un Rapport du Comité des Marchés, relativement aux mesures adoptées pour obtenir l'emprunt de Dix Mille livres courant, autorisé par le Conseil, pour l'érection d'une Nouvelle Halle de Marché.

Ordonné Que le dit Rapport soit reçu et pris en considération à la prochaine séance du Conseil.

L'Ordre du jour pour la considération du Rapport du Comité des Marchés sur la requête des contribuables au Marché sur la grande rue St Laurent, ayant été lu,

Ordonné Que le dit Rapport soit mis sur la Table.

L'Ordre du jour pour la considération du Rapport du Comité des Chemins sur un Rapport de l'Inspecteur de la Cité, relativement au terrain requis de M^r François Lapière au côté Sud Est de la rue Ste Catherine, ayant été lu,

Sur motion de l'Échevin de Bleury secondé par l'Échevin Madson, Il fut Résolu Que le dit Rapport soit adopté.

Rapport

A son Honneur le Maire

Tuesday, the 21st November 1813

Special Meeting

Magistrates and Citizens of the
City of Montreal.

The Committee on Roads and Improvements beg leave to
Report.

On the subject of the Report of the City Surveyor,
stating that one Francis Vapere, had applied for
the line of the South East side of St. Catherine Street
for the purpose of building thereon, referred to your
Committee, at the Meeting of Council of the 18th Instant,
for the purpose of ascertaining the extent of ground
required, and the value thereof.

Your Committee have ascertained, that
the extent of ground is about forty feet in front
by thirty six feet in depth, and after due consideration
they are of opinion that it would not be
judicious to put a value on the same, but
to leave the amount, to be determined by
a Jury.

The whole respectfully submitted.

E. J. Redpath - Chairman

Fr. Trudeau

Pierre Lodoins

Alvin Roche &c

Signed,

Committee Rooms

2nd Dec 1813

The order of the day for the consideration of the
Report of the Road Committee, on the Petition of
William Hutchins and others, offering to
make over three Streets to the Corporation, having been read

Mardi 21 Novembre 1843

aux Chevaliers et aux Citoyens de la
Cité de Montréal

Le Comité des chemins et des améliorations
a l'honneur de soumettre ce rapport au sujet
du Rapport de l'Inspecteur de la Cité qui
exposait qu'un nommé François Lapierre
s'était adressé à lui pour la ligne du côté
Sud Est de la rue Ste Catherine afin d'y
bâtir; lequel rapport fut reçu à votre
Comité à l'Assemblée du Conseil du 18 du
courant afin de constater l'étendue de
terrain requis et la valeur d'icelui.

~ Votre Comité a constaté que l'étendue de
terrain est d'environ quarante pieds de
front sur treize pieds de profondeur,
et après mûre considération il est d'opinion
qu'il ne serait pas judicieux de lui apprécier
la valeur, mais qu'il faut la laisser
déterminer par un jury.

Le tout respectueusement soumis

J. Redpath Président
Signé } M^r Trudeau
Pierre Todevin
Olivier Freclette

Chambre du Comité }
27 Octobre 1843 }
3

L'Ordre du jour pour la considération
du Rapport des Comité des Chemins

57
Tuesday the 21st November 1843

on Motion of Alderman Acton

Seconded by Councillor Mann. It was

Resolved

That the said Report be adopted.

Report

To His Worship the Mayor, the Aldermen
and Citizens of the City of Montreal.

The Committee on Roads and Improvements, having
taken into consideration, the Petition of William
Hutchins and Others, Proprietors of Property
lately purchased from The heirs Samothé,
on the North West side of Laquebelle Street,
and offering to make over to the Corporation,
three Streets therein named, the same being
according to a plan herewith submitted,
on certain Conditions as detailed in their
Petition.

Respectfully Report.

That they would recommend the
acceptance of the said Streets, conditionally,
that the Lands be given by the City Surveyor
to the points already marked and agreed to,
and that the Streets should be graded
and levelled by the Corporation before

Mardi 21 Novembre 1843

Sur la requête de William Hutchin et d'autres
offrant de donner trois rues à la Corporation,
ayant été lu,

Sur motion de l'Échevin de Bleury
secondé par le Conseiller Pume, il fut

Résolu Que le dit Rapport soit adopté

Rapport.

A Son Honneur le Maire, aux Échevins
et aux Citoyens de la Cité de Montréal
Le Comité des chemins et des améliorations ayant
pris en considération la requête de William
Hutchin et d'autres propriétaires de terrains
dernièrement achetés des Héritiers Lamotte,
au Côté nord ouest de la rue La Gauchetière,
offrant de céder à la Corporation trois rues
y dénommées, en conformité à un plan
y soumis, aux conditions détaillées dans
leur requête.

Rapporte respectueusement

Qu'il recommanderait l'ac-
ception des dites rues à condition que les
niveaux soient donnés par l'Inspecteur
de la Cité au point déjà marqué et
convenu, et que les rues soient nivelées
par la Corporation avant le mois de
juin prochain et que les autres amé-
liorations demandées soient faites

Tuesday the 21st November 1843

Special Meeting

the month of June next, and that the other improvements prayed for, be done at the earliest convenience of the Corporation without being bound to a limited period.

The whole nevertheless respectfully submitted.

J. Redpath - Chairman
 Olivier Duchette
 Francis Mudge
 Pierre Leduc

Signed

—

Committee Room

City Hall

27 October
 1843

The Order of the day for the consideration of the Report of the Road Committee, on the Petition of Jean Brunerac Esquire, relative to ground required for the opening of Rochester Street, having been read.

On Motion of Alderman Mallow

Seconded by Councillor Dunn. It was

Resolved That the said Report be adopted.

Report.

To His Worship the Mayor
 the Aldermen and Citizens
 of the City of Montreal.

The Committee on Roads and Improvements
 having taken into Consideration the Petition

Mardi 21 Novembre 1843

aussitôt que la Corporation le pourra faire
ment sans être obligée de le faire
à une époque limitée

Le tout néanmoins respectueusement
soumis

Chambre du Comité
Hotel de ville
27 Octobre 1843

Ligue
E. Redpath Président
Olivier Frichette
Jas. Trudeau
Pierre Adolphe

L'Ordre du jour pour la consideration du
Rapport du Comité des chemins sur la
requête de Jean Brunneau leuier au
sujet du terrain requis pour l'ouverture
de la rue Dorchester, ayant été lu,

sur motion de l'elueu Matsson
secondé par le Conseiller Dumont, Appt
Résolu Que le dit Rapport soit adopté.

Rapport.

A son Honneur le Maire, aux
Echevins et aux Citoyens de la cité de Montréal

Le Comité des Chemins et des améliorations
ayant pris en consideration la requête

Tuesday the 21st November 1843.

Special Meeting.

of Jean Brounaw Esquire, Church Warden in Charge, stating that the Fabrique are desirous of knowing the determination of the Council with regard to the opening of Duchesne Street, to the South West of St Alexander Street, through their property, to enable them to determine on the Building connected with St Patrick Church.

Respectfully Report

That they have had communication with the Wardens of the Fabrique, who have offered to cede that portion of the grounds belonging to them, required for the opening of the above named Street, according to the plan already approved by the Council, for the sum of One hundred Pounds Currency payable when it may be suitable for the Corporation and Mr Ferner has also offered to cede that portion of the ground belonging to him that is required for the opening of the said Street, on the same terms and conditions. — Namely — One hundred Pounds Currency, which your Committee recommends should be accepted, and that they should be authorized to carry the same into effect.

It may be observed for the information of the Council, that there is no other ground required for the opening and continuing the said Street Westward, that is similarly situated

Mardi 21 Novembre 1843

de Jean Brunneau Cénier, Marquillier en charge, exposant que la Fabrique desise savoir la détermination du Conseil à l'égard de l'ouverture de la rue (Dorchester) vers le sud ouest de la rue St Alexandre sur la propriété de la Fabrique, afin d'en venir à une détermination sur la bâtisse en communication à l'église St Patrice

Rapporte respectueusement

Qu'il a eu communication avec les Marquilliers de la Fabrique qui ont offert de céder cette portion du terrain qui leur appartient, requise pour l'ouverture de la susdite rue, conformément au plan déjà approuvé par le Conseil, pour la somme de cent livres courant payable au désir de la Corporation et Mr Terrien a aussi offert de céder cette portion du terrain à lui appartenant requise pour l'ouverture de la dite rue, aux mêmes termes et conditions - savoir - cent livres courant, offre que votre Comité recommande d'accepter et d'effectuer.

On pourrait observer pour l'information du Conseil, qu'il n'y a aucun autre

Tuesday the 21st November 1843

Special Meeting

with the above lots having fronts on public thoroughfares.

The whole respectfully submitted.

E. J. Redpath, Chairman

Clair Michette

Francis Trudeau

Gene Rodwin

Signed

Committee Room
City Hall. 27 Oct.
1843.

The Order of the day, to receive and consider
Alderman de Bligny's motion to have the
Sunders for the Election of a new Market Hall,
Opened and decided on. Was discharged.

The Order of the day, to receive and consider
the motion of which Alderman Redpath gave
notice at the last Council Meeting, for the appointment
of a Special Committee, to ascertain the
probable expense of procuring the property lying
between Portecours, St. Claude, St. Paul and
Commissioners Streets. to erect a new Market
Hall upon. &c. Having been read.

Alderman Redpath moved.

Seconded by Councillor Mathewson

That a Special Committee, consisting of seven
Members, be appointed, to enquire if it would
not tend more to the advantage and benefit of the
City to erect a new Market Hall upon the property
situate between Portecours, St. Claude, St. Paul and
Commissioners Streets.

Mardi 21 Novembre 1843

terrain requis pour l'ouverture et la continuation de la dite rue vers l'ouest, qui soit situé comme les lots ci-dessus, faisant face aux rues publiques

Le tout respectueusement soumis

Chambre du Comité
Hôtel de ville 27 Oct 1843

Signé

A. Redpath Président
Olivier Truchette
Frs Trudeau
Pierre Todorin

L'Ordre du jour pour recevoir et considérer la motion de l'Échevin de Bleury à l'effet d'ouvrir les Offres pour l'érection de la Halle du Marché Neuf, et de venir à une décision à cet égard, fut mis de côté.

L'Ordre du jour pour recevoir et considérer la motion dont l'Échevin Redpath avait donné avis à la dernière séance du Conseil, pour la nomination d'un Comité Spécial pour vérifier le coût probable des propriétés situées entre les rues Bouscours, St Claude, St Paul et des Commissaires, pour y ériger une nouvelle Halle de Marché, ayant été lu.

L'Échevin Redpath fit motion
secondé par le Conseiller Mathewson

Tuesday the 21st November 1843

Special Meeting

of the City, to purchase the grounds, lying between
Routecours, St. Claude, St. Paul and Commissioners
Streets, to erect a Market Hall upon, than to
build as intended on the site of the present
New Market: that the Committee Report at
their earliest Convenience the probable
expense of the ground, and that all
proceedings relative to the New Market
Building be reconsidered, and stayed one
Month from this date:— And that the
Committee be further instructed to examine
the piece of ground lying between St. Claude
Street, the present New Market, St. Paul
and Commissioners Streets, and report
which of the two sites would be most
advantageous for a New Market Hall and
also the probable expense of the last mentioned
piece of ground.

The Council decided thereon.

In the Motion

Against the Motion

	Musson		
Aldermen	Molton	Alderman	de Bleury
	Rea patho		Indon
	Proy	Councillors	Gagnon
Councillors	Ferrier		Ferrier
	Hunn		

Mardi 21 Novembre 1843

Qu'un Comité spécial de sept membres soit nommé pour examiner si l'on ne consulterait pas plus l'avantage et l'embellissement de la cité en achetant le terrain situé entre les rues Bonsecours, St Claude, St Paul et des Commissaires pour y ériger une Halle de Marché, qu'en la bâtissant, tel que proposé sur le site du présent Marché Neuf, que le Comité fasse rapport au plus tôt qu'il lui sera loisible sur le coût probable du terrain, et que tous les procédés relatifs à la construction du Marché Neuf soient reconsidérés et différés à un mois de cette date; et que le Comité ait de plus instruction d'examiner le morceau de terrain situé entre la rue St Claude, le présent Marché Neuf, les rues St Paul et des Commissaires, et de rapporter lequel des deux sites est le plus avantageux pour une nouvelle Halle de Marché, et aussi le coût probable du morceau de terre dernièrement mentionné.

Le Conseil se divisa sur la motion contre la motion

Pour la motion
 Les Echevins Masson
 Molson
 Redpath
 Roy
 Les Conseillers Ferris
 Dumas - 6

Contre la motion
 L'Echevin de Bligny
 Les Conseillers Tolin
 Gagnon
 Ferris, 4.

Tuesday 21 November 1843

Special Meeting

Fath Molsow

Councillors	Lunn
	Watson
	Mather's one
	Fichette
	Beaubien
	Tudreau

So it was carried in the affirmative, and

Resolved Accordingly

His Worship the Mayor then named as the said Committee

Alderman Redpath Chairman

" Roy

" Molsow

" de St Pierre

Councillor Ferrier

" Jordan

" Tudreau

A Letter was presented and read from the City Surveyor, accompanied by a statement of the expenses incurred by the Committee of Roads and Improvements for the last two years in the different sections of the City, as called for by Resolution of Council of the

Mardi 21 Novembre 1843

Com

Sur la motion

Les Conseillers

- Lunn
- Watson
- Matherison
- Fréchette
- Beaubien
- Judeau - 12

Résolu

Ainsi elle fut adoptée sans l'affirmative et
En conséquence

Son Honneur le Maire nomma alors
pour former ledit Comité

- L'Échevin Redpath Président
- " Roy
- " Molson
- " de Bleury
- Les Conseillers Ferris
- Jodoin
- Judeau

Il fut présenté et lu une lettre de l'Ins-
pecteur de la Cité, accompagnée
d'un état des dépenses faites par le
Comité des Chemins et des améliorations
pendant les deux dernières années
dans les différentes sections de la Cité,

Tuesday the 21 November 1843

Special Meeting

19th day of May last.

Ordered That the said letter and statements be received and taken into consideration at the next meeting of Council.

On Motion of Alderman Molson
Seconded by Alderman Malson

The Council Adjourns

me
A. S. Murray
Mayor

Mardi 21 Novembre 1843

tel que requis par Résolution du Conseil
du 19 Mai dernier

Ordonné Que la dite lettre et ledit Etat soient
reçus et pris en considération à la
prochaine assemblée du Conseil

Sur motion de l'Échevin Molson
secondé par l'Échevin Masson

Le Conseil s'ajourna

J. B. Bourret
Maire

Wednesday the 29th November 1843

A Special Meeting of the Council, convened by His
Worship the Mayor, was held pursuant to Notice
in the Council Room, of the City Hall, Notre
Dame Street, at Seven o'clock P.M. on Wednesday
the 29th day of November, 1843.

- 1^o To receive Reports of Committees
- 2^o To receive Pay Lists from the Committee on Police
- 3^o In the consideration of the Statement of Submittal to
the Council at its last Meeting from the City Mayor,
of expenses incurred by the Royal Committee in
the different Sections of the City during the seasons
of 1841 and 1842.
- 4^o To receive and consider the Report of the Special Committee
on the most Eligible Site for a new Market Hall.

Present
His Worship the Mayor

	Masson		Fleming
	Molson		Godwin
	McPherson	Councilors	Dunn
Alderman	Redpath		Sunn
	Roy		Watson
			Mathiason
			Fichette
			Fuderuo
			Fenn

104

Mercredi 29 Novembre 1843

Une assemblée spéciale du Conseil, convoquée par son Honneur le Maire fut tenue conformément à l'avis en la Salle du Conseil de l'Hotel de ville, rue Notre Dame, à sept heures du soir Mercredi le 29 de Novembre 1843

1^o Pour recevoir les Rapports des Comités

2^o Pour recevoir les Règlements du Comité de Police &c -

3^o Pour la considération de l'Etat des dépenses faites par le Comité des chemins dans les différentes sections de la cité pendant les années 1841 et 1842, soumis par l'Inspecteur de la cité au Conseil à la dernière séance -

4^o Pour recevoir et considérer le Rapport du Comité Spécial sur le site le plus avantageux pour une nouvelle Halle de Marché

Présents

Son Honneur le Maire

Les Chevaliers
Mason

Molson

de Bleury

Redpath

Roy

Les Conseillers Ferris

Jodoin

Duym

Laurin

Watson

Mathewson

Frochette

Judeau

Wednesday 29th November 1843

Special Meeting

The Minutes of the last meeting were read and confirmed.

His Worship the Mayor, submitted the following letter, from the Auditor, for the current year, which was read, and

Ordered to be placed of Record.

(Letter)

See.

Montreal 29 November 1843

We have examined the P. & M. accounts and vouchers exhibited to us by the City Treasurer, for the six months ending the 1st Instant and the same perfectly correct, and very well kept.

We have the honor to be

Sir

Your Most Obedient Servant

(Signed) C. H. Wolfe

P. H. LeMoine

To

His Worship the Mayor,

of Montreal

Yours &c

The following letter from J. H. Howard Esq and accompanying Resolutions passed at a Meeting of the Vestry of St. George's Chapel in reference to

Mardi 29 Novembre 1843

Les Minutes de la dernière séance furent lues et confirmées.

Mon Honneur le Maire soumit la lettre suivante des Auditeurs pour l'année courante, laquelle fut lue, et il fut

Ordonné Qu'elle reste de Record.
[Lettre]

Montréal 29 Novembre 1843

Monsieur,
Nous avons examiné les Livres, comptes et documents à nous exhibés par le Trésorier de la Cité, pour les six mois échéant au premier du courant, et nous les avons trouvés parfaitement corrects et très bien tenus.

Nous avons l'honneur d'être
Monsieur

Vos très humbles & obéissants serviteurs

Signé C. H. Castle
B. H. LeMoine

A son Honneur le Maire
de Montréal
H. H.

La lettre suivante de J. H. Howard Sec et la résolution ci jointe passée à une assemblée des Marguilliers de la chapelle St George relativement à deux

Wednesday 29th November 1843

Special Meeting.

Two Lamps recently erected in front of the Edifice,
was presented and read.

Letter,

My dear Sir,

Tuesday 28 November 1843.

I have been directed to enclose
copy of a Resolution passed at our last
Meeting thanking His Honor the Mayor
and Council for the very handsome
manner in which they have acted in
giving us two "Gas Lights" in front of the
Chapel and which we so much needed,
and may I beg you will hand the
same to His Honor at the next
Meeting of the Council.

Wheaton St

City Clerk

I am my dear Sir

Sincerely yours

J. H. Howard,

Resolutions,

At a Meeting of the Vestry of St George's
Chapel, held on Saturday evening the
25th Instant, it was unanimously

"Resolved" "That the thanks of the Wardens and
Vestry of St George's Chapel, be presented to
His Honor the Mayor and Council

Mardi 29 Novembre 1843

l'ampes récemment exigées en face de cet
édifice faits présentés et lue.

Lettre

Mardi 28 Novembre 1843

Mon cher Monsieur,

J'ai été chargé de vous envoyer
copie d'une résolution passée à notre dernière
assemblée, remerciant Son Honneur le Maire
et le Conseil pour la manière généreuse
avec laquelle ils se sont conduits en nous
donnant deux lampes à gaz en face de la
Chapelle, et dont nous avions tant besoin,
et j'ose croire que vous voudrez bien la
transmettre à Son Honneur le Maire
à la prochaine assemblée du Conseil

Je suis cher Monsieur
avec sincérité

J. P. Sexton
Secrétaire de la Cité

Votre Serviteur
A. H. Howard

Resolution

Une assemblée des Marquilliers de la
Chapelle St George tenue Samedi soir le
25 du courant et il fut unanimement

Résolu que les remerciements des Marquilliers
et des syndics de la Chapelle St George
soient présentés à Son Honneur le Maire
et

Wednesday 29th November 1843
Special Meeting.

"for the two Camps lately erected in front
of that Office, and for the like at and
in some manner, in which their request
has been acceded to by the City Council."

True Copy Signed
Mouheal
November 28th 1843
W. H. Steward
Senior Warden

The following Report from the Committee on
Roads and Improvements, on the Petition
of James Roy and others, praying for a
greater foot path in Chenerville Street
having been presented and read.

On Motion of Alderman Mason.

Seconded by Alderman St. Pierre. It was

Resolved, That the said Report be received and
adopted.

Report

To His Worship the Mayor
The Aldermen and
Citizens of the City of Montreal,

The Committee on Roads having carefully
considered

67

Mercredi 29 Novembre 1843

et au Conseil pour les deux lampes dernièrement
erigées en face de cet édifice, et pour la
libéralité et la grâce avec laquelle le Conseil
a bien voulu accéder à leur requête —

(Vraie copie)

Montréal

Novembre 28. 1843

Signé / H. H. Rivard

Marguillier en charge

Présenté et lu le Rapport suivant du Comité
des Chemins et des améliorations sur la re-
quête de James Roy et d'autres demandant
un trottoir de macadam dans la rue Cham-
paville —

Sur motion de M^r Chevin Macklon

Secondé par M^r Chevin de Bleury, il fut

Résolu Que le dit Rapport soit reçu et adopté.

Rapport

A Son Honneur le Maire, aux
Chevins et aux Citoyens de la Cité
de Montréal —

Le Comité des Chemins
ayant considéré avec soin la requête

Wednesday 29 November, 1843

Special Meeting
 On

considered the Petition of James Roy, Johnston,
 Thomson, and Others, dated 20 November 1843
 asking for a plank footpath in Chenaille Street,
 referred to them at a Meeting of Council
 on the 21st November, beg to

Respectfully Report.

That they consider
 a plank footpath should be laid down
 in the Street named, but that the lateness
 of the present season, makes it impossible
 to construct one this year. And they
 would therefore recommend that the
 work should be included in the
 Estimates of the ensuing season.

The whole nevertheless respectfully
 submitted.

E. J. Redpath
 Chairman

Signes } William Molson,
 } Marc' Jodens,
 } Francis Judreau,
 } Olivier Pichette

Committee Room

29 November,

1843.

Mercredi 29 Novembre 1843

de James Roy, Solustone, Thomson et autres
en date du 20 Novembre dernier, deman-
dant un trottoir de macadieu dans la rue
Cheneville, et à lui référé à l'assemblée
du Conseil du 21 Novembre,

Rapporte respectueusement,

Qu'il considère que l'on
devrait construire un trottoir de macadieu
dans la susdite rue, mais que le temps
avancé de la saison actuelle, en rend
la construction impossible pour cette
année. Il recommanderait en
conséquence que cet ouvrage fût
compris dans les calculs de la
saison prochaine.

Le tout néanmoins respectueuse-
ment soumis

- ~ J. Redpath Président
- ~ William Molson
- ~ Pierre Todrin
- ~ François Trudeau
- ~ Olivier Perrette

Salle du Comité
29 Novembre 1843

Wednesday 24 November 1843

Special Meeting.

The following Report from the Special Committee appointed to examine the Sites, on the line of St Paul Street, between the foot of the New Market and St Victor Streets, to erect a New Market Hall on, having been presented and read.

Councillor Watson Moved

Seconded by Councillor Matheson,

That the said Report be received and adopted.

The Council divided thereon

For the Motion

Against the Motion.

	W. H. Stearns		
Aldermen	Redpath		
	Roy		
	Stann	Aldermen	Massons
	Sunn		Molson
	Watson	Councillors	Fence's
Councillors	Matheson		Godwin's
	Fishette		Perine
	Trudeau		

So it was carried in the affirmative, and

Mercredi 29 Novembre 1843

Présente et lu le Rapport suivant du Comité Spécial nommé pour examiner les sites sur la ligne de la rue St Paul, entre le pied du Marché Neuf et la rue St Victor pour y ériger une Nouvelle Halle de Marché.

Le Conseiller Watson fit motion secondé par le Conseiller Mathewson

Que le dit Rapport soit reçu et adopté.

Le Conseil se divisa sur la motion

Pour la motion		Contre la motion	
Les Chevaliers de Bleury	Redpath	Les Chevaliers	Masson
	Roy		Molson
Les Conseillers	Dunn	Les Conseillers	Herriot
	Dunn		Jodoin
	Watson		Perrin 5.
	Mathewson		
	Archette		
	Trudeau 9		

Ainsi elle fut emportée dans l'affirmative et il fut

Résolu En conséquence

Wednesday 29 November 1843
 Special Meeting

It was

Resolved Accordingly.

Resolved.

To His Worship the Mayor
 The Aldermen and
 Citizens of the City of
 Montreal.

The Special Committee appointed to
 enquire, if it would not tend more
 to the advantage and embellishment
 of the City, to purchase the ground
 lying between Boulevard (St. Peter),
 St. Claude, St. Paul and Commissioners
 Streets to erect a Market Hall upon,
 than to build as intended on the
 site of the present New Market, and
 to report at their earliest convenience
 the probable expense of the ground,
 and also to examine the piece of
 ground lying between St. Claude
 Streets, the present New Market
 St. Paul and Commissioners
 Streets

Mercredi 29 Novembre 1843

Rapport.

A son Honneur le Maire
aux Echevins et aux
Citoyens de la Cité de Montréal

Le Comité spécial nommé pour s'enquérir
si l'on ne consulterait pas plus l'avantage
et l'embellissement de la Cité en achetant
le terrain situé entre les rues Bonsecours,
St Victor / St Claude, St Paul et des Commis-
saires pour y ériger une Halle de Marché,
qu'en la bâtissant, tel que proposé, sur
le site du présent Marché neuf, et pour
faire rapport au plus tôt qu'il lui sera
loisible sur le coût probable du terrain,
et aussi pour examiner le morceau de
terre situé entre la rue St Claude, le
présent Marché neuf, les rues St Paul
et des Commissaires, et pour dire
lequel des deux sites serait le plus
avantageux pour une Nouvelle Halle
de Marché, ainsi que le coût probable
du morceau de terre mentionné en
dernier lieu -

71.
Wednesday 29 November 1843
Special Meeting

plots, and report which Of the two
Sites would be most advantageous,
for a new Market Hall, as also
the probable expense of the
price of ground last mentioned.

Respectfully Report.

That the first question to which
their attention was directed, was, whether
it would not be more advantageous and
a greater Embellishment to the City, to purchase
one or other of the proposed sites for a
new Market Hall, than to build a
intended on the site of the present
New Market. After careful examination
and mature deliberation, having the plans
of both the proposed sites before them, a
Majority of your Committee were of
opinion that the change would be
highly advantageous to the City, inasmuch
as either of the proposed pieces of ground
is now eligible for a Market building
than the present site of the New
Market, which they consider ought to be
left free and unincumbered, as the
principal Avenue from the spot into

71

Mercredi 29 Novembre 1848

Rapporte respectueusement

Sur la première question à laquelle il a porté son attention a été de savoir s'il ne serait pas plus avantageux à la Cité et à son embellissement d'acheter l'un ou l'autre des sites proposés pour une nouvelle Halle de Marché que de la bâtir ainsi que l'on avait le dessein de le faire sur le site du présent Marché neuf.

Après soigneuse et mûre délibération à l'aide des plans des deux sites proposés, la majorité de votre Comité a été d'opinion que le changement du Marché serait grandement avantageux à la Cité, en autant que l'un ou l'autre des morceaux de terrain proposés est plus propre à la construction d'un Marché que le site actuel du Marché neuf qui, à son opinion, devrait être laissé libre et sans obstruction quelconque, étant la principale avenue qui conduit du Port au Centre de la Cité.

Wednesday the 29th November 1873
 Special Meeting

the Centre of the City; having come to this conclusion; the next question before your Committee was, which of the proposed pieces of ground is the most eligible and advantageous to the City for the purpose above referred to. After careful examination of the plans, they found that the first mentioned lot from St Victor to St Claude Street has a superficies of about Fifty thousand feet available for a Market, not including any portion of the Streets by which it is surrounded and which is nearly Two Thirds larger than that portion of the present New Market which is available for building; the value of the same may be estimated at £2,500 (Two thousand and five hundred Pounds) Currency. The piece of ground from St Claude Street to the present New Marketth and which may be estimated at Fifteen thousand Pounds Currency, but this piece of ground, altho' by some it may be considered more desirable than the first mentioned, on accounts

has a superficies of about 28,000 feet available for market purposes not including any of the streets by which it is surrounded which is considerably larger than the present New Market

J.B.

72

Mercredi 29 Novembre 1843

O 22 e

après s'être arrêté sur ce point, la seconde question qui s'est présentée à votre Comité a été de savoir lequel des morceaux de terrains proposés est le plus propre et le plus avantageux à la Cité pour l'objet en question. Après mûr examen du plan, il a trouvé que le lot mentionné en premier lieu à partir de la rue St Victor jusqu'à la rue St Claude, a une superficie d'environ 50,000 pieds, propre pour un marché, sans comprendre aucune portion des rues par lesquelles il est environné et qui est à peu près deux tiers de plus grand que cette portion du présent marché neuf et avantageusement situé pour y construire, la valeur en peut être estimée à £12,500 (douze mille cinq cents livres cour. actuel)

Le morceau de terre depuis la rue St Claude au présent marché neuf a une superficie d'environ 28,000 pieds propre pour un marché, sans y inclure aucune des rues dont il est environné. Cette étendue est beaucoup plus considérable que le présent marché neuf et peut être estimée à £15,000 cours actuel; mais quoique ce morceau de terre puisse être considéré par quelques uns

Wednesday the 29 November 1843
 Special Meeting

of its proximity to the present site, yet taking all things into consideration, a large majority of your Committee are in favour of the former. for the following reasons. Namely. That it is nearly double the size of the other, affording very much greater facilities and conveniences for Market purposes, without in any way encumbering the Streets by which it is surrounded, that the walls of the ground in relation to the streets around it are better adapted for the purposes of a Market than the other, and also that it can be obtained at a much less cost to the City, in consequence of the dilapidated and ruinous state of the buildings thereon, all of which, they consider, far more than counterbalance any difference of location which the majority of your Committee consider of doubtful advantage.

The Committee have prepared a plan of these two pieces of ground, which accompanies this Report, for the information of the Council, and they would recommend, that a Special

Mardi 29 Novembre 1849

comme plus désirable que celui qui a été mentionné en premier lieu, une grande majorité de votre Comité est en faveur du premier pour les raisons suivantes, savoir: qu'il est à peu près le double de la grandeur de l'autre; qu'il apportera beaucoup plus de facilités et de commodités pour les affaires de Marché, sans obstruer aucunement les rues dont il est environné; que les niveaux du terrain par rapport aux rues qui l'entourent, sont mieux adaptés et plus propres aux objets d'un Marché que l'autre, et aussi parce qu'il peut être acheté à bien meilleure composition, à cause de l'état de décadence et de ruines où se trouvant les bâtisses dessus érigées - la majorité de votre Comité considère que toutes ces raisons sont beaucoup plus que suffisantes pour contrebalancer toute différence de site qu'il considère d'un avantage douteux.

Le Comité a préparé un plan de ces ^{deux} morceaux de terrain qui accompagne ce rapport, pour l'instruction du Conseil; et il recommanderait qu'il fût

Wednesday 24 November 1843

Special Meeting

Committee be appointed with authority to take the necessary steps for the acquisition of the piece of ground recommended by your Committee from St Claude to St Michel Streets, and that the same Committee should be authorized as soon as the purchase is completed, to have plans prepared for a new Market building, suitable to the locality, to be laid before the Council for their approval, and your Committee would further suggest, that no steps should be taken for the removal of the present Market until the other has been completed, and that in the interim, the Council should take the necessary steps to have the quays for all kinds of Shipping carried down as far as the site of the intended market, so that, that neglected portion of the City may reap the advantages to be derived therefrom, and also that the Quays may be improved throughout its whole length as far as it is susceptible of such, and another plan be provided for

74
Mercredi 29 Novembre 1843

nommé un Comité spécial avec pouvoir
de faire les démarches nécessaires pour
acquiescer le morceau de terrain re-
commandé par votre Comité depuis
la rue St Claude jusqu'à la rue St Victor,
et que le même Comité fut autorisé,
aussitôt que l'achat sera complété, à
faire préparer des plans pour la cons-
truction d'un Nouveau Marché convenable
à la localité; lesquels plans seront soumis
à l'approbation du Conseil - Et votre Comité
suggérerait de plus qu'il ne fut fait au une
démarche pour changer le présent marché
tant que l'autre sera pas complété, et qu'en
attendant le Conseil prit les mesures né-
cessaires pour faire continuer les quais
du Port pour toute espèce de vaisseaux
jusqu'au site du marché en contemplant
de manière que la portion de la Cité qui
a été négligée, puisse retirer les avantages
qui dériveraient de la prolongation
de ces quais, et de plus que le port fut
amélioré et perfectionné dans toute
son étendue autant qu'il en est
susceptible; et qu'il fut assigné une
autre place que celle qui existe à
présent pour le bois de

Wednesday 24 November 1813
Special Meeting

for the lumber and fire-wood with which it is at present occupied.

All of which is nevertheless respectfully submitted.

Committee Room
City Hall
24 November
1813.

E. Redpath - Chairman
J. Trudeau
Signed } Sh. Roy
Sabourin de Fleury.

Alderman Redpath moved
Seconded by Alderman Roy.

That a Special Committee be named by the Mayor at the next Meeting of Council, for the purpose of carrying into effect, the objects recommended in the preceding Report.

The Council divided thereon

	In the Motion	Against the Motion
Aldermen	{ Redpath Roy	
Councillors	{ Swan Lunn Watson Mathewson Fuschette Trudeau	{ Masson Morton Ferrer Adair Perrin

Mercredi 29 Novembre 1843

construction et de chauffage

Le tout néanmoins respectueusement
soumis

Salle du Comité
Hotel de ville
29 Novembre 1843

signé

J. Redpath Président
F. Trudeau
Ch. Roy
Sabrevois de Bligny

L'Chevin Redpath fit motion

secondé par l'Chevin Roy

Qu'un Comité spécial soit nommé par le
Maire à la prochaine assemblée du Conseil
pour mettre à exécution le projet contenu
dans le Rapport précédent.

Le Conseil se divisa sur la motion

Pour la motion

contre la motion

Les Chevins Redpath

Les Chevins Masson

Roy

Molson

Les Conseillers

Dunn

Les Conseillers Ferrion

Lunn

Jodoin

Watson

Perrin

Matheson

Fréchette

Trudeau

Wednesday 29 November 1843.

Special Meeting.

So it was carried in the affirmative, and

Resolved Accordingly.

The order of the day, for the consideration of the statements, submitted to the Council, at its last Meeting, from the City Surveyor, of expenses incurred by the Road Committee, in the different sections of the City, during the seasons of 1841 and 1842, having been read

On Motion of Alderman Masson

Seconded by Alderman McCum. It was

Resolved That the said Report of the City Surveyor together with the Financial Statement accompanying it, be published both in English and French.

On Motion of Alderman Roy

Seconded by Councillor Johnson.

The Council Adjourned

Mercredi 29 Novembre 1843

Ainsi elle fut emportée dans l'affirmative
et il fut

Resolu en conséquence

Sur l'ordre du jour pour la considération
de l'état des dépenses faites par le comité
des chemins dans les différentes sections
de la cité pendant les saisons de
1841 et 1842, soumis au conseil à
la dernière assemblée par l'inspecteur
de la cité,

Sur motion de M. Chevre Masson
secondé par M. Chevre Molson, il fut

Resolu Que le dit Rapport de l'inspecteur de
la cité ainsi que les Etats financiers
qui l'accompagnent, soit publié en
français et en anglais

Sur motion de M. Chevre Roy
secondé par le conseiller Jodoin

Le Conseil s'ajourna

M. Bourret
Maire